ARUBA BANK A HONRA MIEMBRONAN DI PRENSA





Manera a bira un tradicion di hopi aña caba, Aruba Bank semper ta celebra Dia di Prensa cu miembronan di prensa. E aña aki a organisa un evento bon atendi den Garufa Cigar & Cocktail Lounge na unda cu periodistanan y esnan trahando den e ramo aki tabata centro di atencion. Lesa mas di e evento aki na pagina 32.

Diahuebs 3 di September 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

Corte a declara peticion di Cornelis Wilson no admisibel

Anselmo Pontilius candidato pa vakminister di RED

ACTUACION RAPIDO EMPLEADONAN PAAZ TA EVITA DESASTER N'E INSTITUTO

Secuencia y color di partidonan politico riba stembiljet ta conoci





Ayera mainta despues di e caso den corte, e proceso pa numeracion y color di partidonan politico riba e stembiljet a tuma lugar. Lesa mas di e evento aki na pagina 3.

Awenochi pa 7:15 pm sintonisa Telearuba

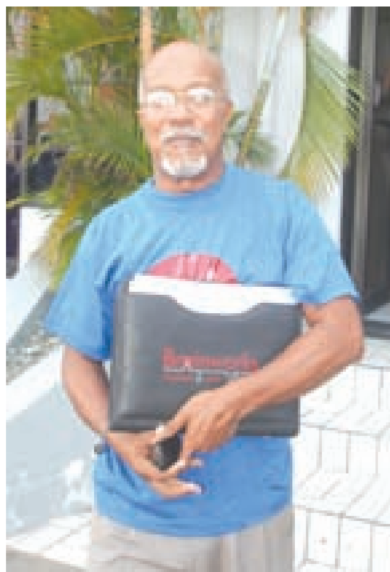
"Presentacion di vakminister Drs. Rob Henriquez"

Partido RED ta presenta su prome vakminister

SPANTENBIER NA EDIFICIO DI PENSION FUND TOURISM SECTOR ARUBA

Corte a declara peticion di Cornelis Wilson no admisibel

Proceso di numeracion di partido y designacion di color a sigui



AYERA tabatin e sentencia den e caso cu Cornelis Wilson a incia contra Conseho Electoral caminda e tabata pidi pa e partidonan cu representacion den Parlamento busca e sosten di firmanan tambe.

Sharine Luydens, hefe di Censo, despues di e caso a bisa cu huez a dicta cu ponencia di Sr. Wilson ta no admisibel pasobra e no tin interes den e proceso aki. Wilson a trese diferente punto dilanti manera entre otro cu e sosten di firma no tabata secreto y cu esaki por trese repercusion di hendenan. Pero na mes momento a pidi tambe pa AVP, MEP y e otro partidonan tambe sigui cu e paso aki.

Mirando cu Wilson no a apela den nomber di un partido politico, e no tin den e proceso aki ningun clase di probecho pa Sr. Wilson y asina huez a declara no admisibel y Conseho Electoral y Censo lo sigui cu nan proceso.

Ayera mainta pa 10'or tabatin e reunion publico caminda a numera e partidonan politico dor di lot y tambe a designa e colornan y asina por cuminsa traha e stembiljetnan.

Cornelis Wilson no kiera duna ningun comentario na prensa, a sali hopi rabia, mustrando asina su descontento pa un proceso cu segun mayoria di comentario, nunca e mester a cuminsa.

Otro anuncio di partido RED

Anselmo Pontilius, candidato pa vakminister



LIDER di fraccion di RED, Rudy Lampe tabatin combersacion cu sr. Anselmo Pontilius y den e encuentro aki sr. Anselmo Pontilius a duna di conoce cu e ta disponibel pa sirbi nos pais Aruba como vakminister e momento cu un partido politico haci apelacion riba dje. Anselmo Pontilius ta un personalidad respeta den nos comunidad cu no ta mara na ningun partido politico.

Anselmo Pontilius tampoco ta miembro di RED y ta pesey mes nos lo haci un apelacion riba su servicio como vakminister ora nos carga responsabilidad gubernamental. Partido RED ta aserca profesionalnan cu no ta vincula cu partido RED pa sirbi nos pueblo como vakminister.

Husto esaki ta un di e tantisimo cualidadnan di Anselmo Pontilius. Pa hopi tempo e tabata e lider sindical mas destaca di Aruba y semper a evita di mezcla su trabao sindical cu algun color politico. E ta conoci como un persona cu ta 'constructor di brug' entre diferencianan aparentemente ireconciliabel.

Anselmo Pontilius a laga un bon nomber atras tanto den gremio sindical como den gremio comercial y esaki ta un logro inmenso. Poco hende tin e cualidad aki di por reconcilia dos parti den un conflicto di interes asina cla.

Gobernacion di Aruba mester di un persona asina cu ta bay goberna a base di dialogo cu tur gremio, según Rudy Lampe.

Anselmo Pontilius ta comparabel cu Presidente Lula di Brasil. Presidente Lula su trayectoria a hibe di trahador humilde te di a bira e lider sindical mas conoci di su pais. E tabata sa di defende e interes di e clase trahador tur momento y ora cu el a bira Presidente e no a traha p'e clase trahador so. El a logra convence tur gremio comercial y interesnan economico financiero internacional cu un gobernacion mester combati pobreza y n'e momento aki Presidente Lula ta respeta den henter comunidad internacional.

Anselmo Pontilius tambe ta goza di prestigio internacional. Organismonan manera ILO, CLAT, CARICOM, tur tin un respet inmenso pa Anselmo Pontilius su persona.

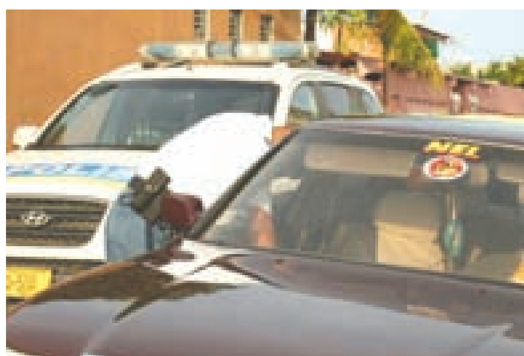
Un personalidad manera Anselmo Pontilius como vakminister lo duna Gobierno di Aruba e prestigio internacional necesario. Un personalidad manera Pontilius como vakminister lo t'e orguyo pa tur sindicato di Aruba. Un personalidad manera Anselmo Pontilius como vakminister lo ta instrumental pa promove e Dialogo Nacional tan desea.

Decisionnan clave mester cay den futuro sercano pa loke ta fondo di pensioen AOV, AZV, fondo di pensioen general pa tur trahador y otro leynan laboral. Y solamente por tuma decisionnan asina a base di dialogo cu tur gremio.

Anselmo Pontilius a logra caba di yuda crea un fondo di pensioen pa un grupo grandi den sector hotelero. Anselmo Pontilius conoce manera su planti man e industria turistico di Aruba. Den e momento critico aki pa nos industria turistico y tambe mirando e aumento di desempleo y e inseguridad cu ta reina bao di e clase trahador, Anselmo Pontilius como vakminister di Turismo, Labor y Asuntonan Social ta the right man on the right place, según Rudy Lampe, lider di RED.

Polis a detene ladron di tas, cu el a horta for di un señora





DIARAZON atardi un señora cu un dia prome a bira victima di ladronicia ora un ladron a horta su tas bay cune a haya un tip cu e ladron ta den Ranchostraat y tin hopi placa den su poder.

Mesora a avisa polis y a presenta n'e sitio y mesora a detene e sospechoso. Polis a hay'e cu hopi placa y n'e sitio a compronde cu despues di a horta e tas el a benta esaki cerca di e cas di e señora mes.

N'e sitio na momento di e detencion, testigonan a tende e sospechoso grita yama Nel pami p'e sacami yame yame.... yama Nel. Na cua Nel e sospechoso ta referi na dje, e auto ta bisabo.

Secuencia y color di partidonan politico riba stembiljet ta conoci

AYERA mainta despues di e caso den corte, e proceso pa numeracion y color di partidonan politico riba e stembiljet a tuma lugar.

CURPA a haya e number 1 y su color ta biña, e la wordo saca dor di Speed Andrade; Democracia Real a haya number 2 cu su color cora y a wordo saca dor di Junior Arends di MEP;

MSI a haya number 3 cu color blou y a wordo saca dor di Jacqueline Harewood di MPA; PPA a haya number 4, a keda cu su color oranje y e la wordo saca dor di Eddie Croes di AVP; MEP a haya number 5 naturalmente cu su color geel y e la wordo saca dor di Koos Veel di AVP; AVP a haya posicion 6 kedando cu su color berde y a wordo saca dor di Monica Kock di MPA; MPA a haya posicion 7 y color roos, saca dor di Rudy Lampe di RED; RED a haya posicion 8, color blanco y Glenda Gil di PPA a sake.

Hubert Maduro, presidente di Conseho Electoral a duna di conoce cu awor practicamente ta cla pa bay eleccion. Censo awor por duna e contract na e empresa pa nan traha e stembiljetnan y despues di esey nan lo controlanan un pa un pa wak cu no tin eror den nan. Awor aki ta bezig cu e oproepingsbrief y despues di esaki ta warda pa dia 25 di september.







Actuacion rapido empleadonan PAAZ ta evita desaster n'e instituto





EMPLEADONAN di e seccion di psikiatria di Hospital (PAAZ), actuando di un forma hopi rapido y atento a evita cu un incendio chikito causa pa un paciente a desaroya den un situacion potencialmente desastroso.

Tabata den careda di 2.15 di merdia cu personal di secretaria di PAAZ a haci e melding cu tin masha hopi huma ta sali for di area unda e kambernan di isolacion ta ubica. Personal di PAAZ, kendenan ta miembro di e team di emergencia di Hospital (HVT) mesora a drenta den accion y a logra paga e candela den apenas 2 minut y mei. Na mes momento otro miembronan di e personal di PAAZ a evacua e pacientenan cu tabata interna den e cambernan aki y hiba nan na un lugar safe.

Investigacion cu a haci inmediatamente despues cu a domina e situacion a saca afo cu un paciente cu tabata interna den un di e kambernan di isolacion pa motibonan cu ainda no ta muchu cla, a cende colchon y cortina di e kamber unda e tabata na candela. E incendio aki, aunke di un embergadura chikito, a causa un enorme desaroyo di huma den e parti aki di e edificio di PAAZ.

Hunta Directiva di Hospital ta hopi contento cu empleadonan di Hospital mes a logra domina e incendio rapidamente y pa medio di nan actuacion rapido, a logra evacua e personanan interna den e seccion aki, sin cu ningun hende a haña herida of sufri complicacion causa pa inhalacion di huma. Riba e foto por mira e kamber y e situacion reinante ayera unda e incendio a tuma lugar.

Enid de Kort di partido RED, ta puntra

Aruba ta den un fase di Honeymoon??



MIRANDO con n'e momento aki nos pueblo en particular nos hobennan ta ser bombardia cu tur tipo di regalo, entre otro fiesta, paradanan Carnavalesco, trabaonan cu ta wordo priminti, y otro tipo di promesa di cambio, como politico profesional riba tereno social Enid de Kort por constata cu n'e momentonan aki, nos ta den e fase di "Honeymoon" atrobe.

Pa medio di e articulo aki Enid de Kort di partido RED a haci un analisis di e posibel motibonan cu nos pueblo ta dicidi pa añanan largo di vota riba partidonan tradicional, aunque nan ta consciente cu nos pais ta bayendo atras. E patronchi di comportacion aki ta comparable cu un relacion di pareha cu no ta sano.
Riba tereno social nos conoce un circulo di maltrato den relacion di pareha cu riba termino largo por tin consecuencianan psycologico/ mental hopi dañino pa ambos partido.

Dor di compronde e circulo aki nos por compronde e motibonan cu parehanan cu ta wordo maltrata ta keda cu otro. E ciclo aki conoce tres fase:

E fase di tension: Den e fase aki un di e persona den e relacion ta experencia tension na man di e otro pareha y ta purba haci su esfuerzo pa complace su pareha y asina calma e situacion.
E fase di escalacion: Den e fase aki e tensionnan ta escala y ta termina den abuso mental y fisico. Den e fase aki e victima ta den shock y dificilmente por y kier acepta cu atrobe e incidente a tuma lugar.
E fase di Honeymoon: E persona cu a haci su pareha dolor ta bisa cu e ta arepenti y ta priminti di lo cambia su actitud. Den e fase aki e victima ta ser trata hopi lief, masha amabel mes ,e ta haña hopi atencion special, e ta wordo bombardia cu tur sorto di regalo. E pareha cu a hacie dolor ta hunga cu e sentimiento di culpabilidad y simpatia di su pareha. E pareha cu a pasa den asina hopi dolor di su banda kier y ta kere cu su pareha lo cambia. E deseo aki ta wordo reforza dor di e cambio temporal den e comportacion di esun cu a hacie tanto dolor.

Despues di poco tempo e fase di "Honeymoon" ta termina y e ciclo ta cuminsa di nobo, segun Enid de Kort. Cada biaha cu e ciclo wordo permiti pa ripiti su mes e fase nan ta bira mas intenso y explosivo.
E ciclo aki ta demostra e tipo di relacion cu tin entre partidonan tradicional y nos pueblo. Esaki ta refleha con e manipulacion mental y emotional cu partidonan tradicional ta usa pa sigui gana voto di e pueblo humilde.

E pueblo atrobe ta kere cu e biaha aki si e comportacion di e politiconan tradicional lo cambia y ta drenta den e fase di "Honeymoon"

Enid de Kort su pregunta na pueblo di Aruba ta: "Nos ta bay sigui permiti p'e ciclo aki keda ripiti su mes cu tur e consecuencia desastroso pa nos pais Aruba y pa nos mes? Of nos ta ban lanta y kibra e ciclo vicioso aki? Nos ta scoge pa keda den e posicion di victima mescos den un pareha cu ta maltrata otro of nos ta sostene e politica nobo y sostene RED, e partido blanco, pa trece un fin n'e ciclo aki y kibra e circulo vicioso cu nos a permiti nos mes keda aden pa mas cu 20 aña?"

Ultimo pida beach visible den Playa Pabou

Tambe a bay pa e famoso amigo di Minister Marisol y Mep?

DEMOCRACIA Real a presenta den su relato di prensa pa medio di candidato Randall Croes, cu si yega den Gobierno, e beach cu tin dilanti di supermercadonan, entre Bushiri y Tamarijn Hotel, lo ser rehabilitá den un beach publico pa recreacion di Playa Pa´bou y besindario.
Esaki ta parti di e plan di embeyese nos isla mas y fortifica Aruba su turismo door di crea zonana cu bunita bista cu ta mehora nos imagen y duna calidad di bida na nos hendenan.
Entre otro eynan lo keda bon un paar di dozijn di mata di coco, un parking lot, un voetpad pa hendenan cana keiro atardi, yuda nan salud of simplemente mira solo baha.
Cu e landscaping adequado, pone santo blanco nobo y limpia e fondo di lama cu un pomp special, e ta un excelente lugar pa landa, protéga pa un golf breaker.
Democracia Real ta basta alarmá di e rumornan persistente cu e ultimo beach aki tambe a ser entrega na e famoso Amigo di Minister Marisol y di MEP.
Atrobe mas beton y menos bista. E ta un berdadero escandalo si e beach aki tambe ta ser sacrificá pa interesnan financiero di friends and family y Aruba su habitantenan ta mira cada biaha menos di nan propio playanan.
Democracia Real ta exigi claridad di parti di Minister Marisol Lopez Tromp y Gobierno si e beach aki tambe a ser entrega na amigonan.

Magaly Brito, Presidente di SEPPA

A papia di kerntakenanalyse, y te awe ningun hende sa nada di esaki

E famoso Kerntakenanalyse, afslanking, haci e aparato publico chiquito… con nos kier yame: Esaki defacto ta nifica cu e trahador sea ta bay cas, su status ta cambia, etc.. Ya pa basta aña nos tur a tende di e famoso "Kerntakenanalyse" y pa algun tempo caba ta hopi t'e trahadornan cu a tende aki aya kico lo por bay pasa cu nan departamento. Esaki ya caba tabatin trahadornan di Gobierno tur desmotiva y a pone trahadornan den panico. Asina Magaly Brito, Presidente di SEPPA a duna di conoce.
Promocion di bon relacionnan di trabao mediante dialogo cu representante di trahadornan, ta necesario. E importancia di e relación di trabao mester wordo reconoce como un medio pa ofrece protección huridico na trahadornan y e nificacion special di derechonan fundamental, kiermen, e libertad di asociación y libertad sindical y e reconocimento efectivo di derecho di negociación colectivo entre otro.
Reconociendo cu balornan fundamental di libertad, dignidad humano, husticia social, seguridad y no discriminación ta esencial pa un desaroyo y un eficacia sostenibel den materia económico y social.

Diasabra awor

Sport Club Washington tin Open Dag, pa tur hende sera conoci cu nan hungadornan



DIRECTIVA di Sport Club Washington kier a desea tur mucha exito na skol durante e aña escolar 2009/2010. Tambe nos kier a informa tur miembro, mayor, mucha, fanaticonan, esnan cu semper ta yuda cu Sport Club Washington ta cla pa ranca sali y ya ta preparando pa cu e campeonato anual di futbol. Training a cuminsa caba y nos ta spera tur hungador riba e acostumbrado dianan di training di nan respectivo team. Directiva di Sport Club Washington kier a anuncia cu conhuntamente cu nan sponsornan exclusivo, El Louvre-Witec cu Dafruta Everfresh, Bison, ABRO y Ultimate Automobiles cu Suzuki y Chrysler cu nan lo tin un Open Dag diasabra 5 di september awor for di 4 p.m. pa 6 p.m. riba veld di Centro Juvenil Washington.

S.C. Washington ta expande y pesey ta ofrece lugar pa talento nobo di 5 aña te cu 17 aña cu lo por drenta den un di nos 6 teamnan. S.C. Washington cu ya a cumpli 5 aña di existencia a produci diferente hungador cu aworaki ta hunga den e diferente team di seleccion di Aruba den diferente categoria .

Sport Club Washington a yega di sali campeon di Aruba na various ocasion. Sport Club Washington ta un team di futbol hoben, hopi uni y bon disciplina. Nos ta kere den inverti den nos hubentud p'asina produci lidernan responsabel pa futuro den nos comunidad. Sport Club Washington tin como meta pa promove e deporte di futbol di tal forma cu e hungadornan ta bira competitivo y destaca riba un bon nivel den futbol aki na Aruba y despues sin nan scoge den exterior tambe.

Na diferente ocasion diferente mayor a aserca nos p'asina nan yiu por haya un chens di hunga den Sport Club Washington y awor nos ta brinda e oportunidad unico aki. Trece bo yiu p'asina boso por sera conocir y combersa cu diferente di nos hungador, coach,y miembronan di directiva. Tur lo ta disponibel p'asina splica ken nos ta y kico nos ta para pe. Lo tin oportunidad p'e muchanan hunga futbol un rato tambe cu e hungadornan actual.

Den nomber di directiva di Sport Club Washington y nan sponsor nan El Louvre-Witec cu Dafruta Everfresh, Bison, ABRO y Ultimate Automobiles cu Suzuki y Chrysler nan ta invita pueblo en general p'asina bin sera conoci cu e team dinamico di Sport Club Washington, diasabra 5 di september 2009 di 4 p.m. – 6 p.m.

Graduacion cum laude di Joselin Croes na Universidad di Aruba



SEÑORA Joselin Sheran Croes a ricibi su bul di master na Universidad di Aruba despues cu el a defende exitosamente su tesis “Versoepeling van het gebruik van de arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd voor Aruba”.

Joselin a haya e merito di un graduado cum laude debi na e bon resultadonan di su estudio ya cu tur cu cifranan no ta menos cu un 8. Pa e logro aki Joselin a ricibi tambe un premio special.

E comision di examen tabata consisti di dr. mr. C.J.M. Bollen, mr. D.G. Kock y mr. J.A. van Voorthuizen.

Diferente miembro di famia di Joselin tabata presente pa celebra e logro grandi hunto cu graduado. Por a nota presencia di su esposo Faisal Barroso, su tata Tuyo Croes y su ruman Blanca y esposo Carlo Mansur.

Universidad di Aruba ta felicita Joselin cu su logro y ta dese’e hopi exito den futuro.





SINDICATO DI MAESTRO DI ARUBA
Sabana Blanco # 36
P.O.B. 582 Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 5824219
Fax: (297) 5838337
Email: simar@setarnet.aw

INVITACION

Directiva di SIMAR, kier a invita tur su miembro-, introducido- y pencionadonan pa un brindis pa e aña escolar nobo:

- Fecha : Diabierne 4 september 2009
- Orario : 20:00 – 01:00
- Lugar : Cede di Simar
- Banda : Oasis
- Entrada : Miembro Un sonrisa
  No Miembro ta paga Awg. 25,-

Atentamente,
Ireno Valdes,
Presidente di SIMAR



Post Aruba N.V. ta participa na tur su clientenan, cu diahuebs dia 3 di september 2009, su oficina principal lo ta habri for di 7:30am te cu 12:00pm di merdia.
Pa motibo di mantencion,
Elmar lo kita coriente parti atardi.

Nos oficina na Port of Call, Santa Cruz y San Nicolas, lo ta habri cu orario normal.

Nos disculpa pa e inconveniencia.

Masha Danki.
Gerencia.

Casonan penal cu ta bin dilanti diabierna awor den Corte di Prome Instancia

4 september 2009 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	R.S.C.G.	Uitspraak
08.15	G.Z.	Uitspraak
08.15	R.J.P. H.S.L.	P. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y/of patronchi den e periodo di prome di januari 2009 te 12 di mei 2009, sin cu tabatin permiso pa esaki. Tambe e ta wordo acusa di posesion di hennep y di cocaina riba 13 di mei 2009. L. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y/of patronchi den e periodo di 2 di maart 2099 te 12 di mei 2009, sin cu tabatin permiso pa esaki. Pro forma.
08.45	J.F.A.	J.A. ta wordo acusa di ladronicia di un caha di placa for di un tienda riba 28 di mei 2009. Tambe e ta wordo acusa di ladronicia di un of mas caha di cervez for di un tienda riba 24 di oktober 2008.
09.30	J.C.C.	C. ta wordo acusa di ladronicia di un tas di un persona riba 26 di augustus 2008. E ta wordo acusa tambe di ladronicia di un beker cu placa for di un tienda riba 16 di juli 2008.
09.30	J.C.C.	C. ta wordo acusa di ladronicia di un tas di un persona riba 26 di augustus 2008. E ta wordo acusa tambe di ladronicia di un beker cu placa for di un tienda riba 16 di juli 2008.
09.50	J.A.M.	M. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un of mas laptop y otro pertenencianan di un persona riba 16 di maart 2009. Alavez e ta wordo acusa di ladronicia den un cas di pertenencianan di un persona riba 22 di maart 2009. E ta wordo acusa di ladronicia di pertencianan den e mes cas ey di un otro persona riba 22 di maart 2009 y e ta wordo acusa di ladronicia di placa y otro pertenencianan di un di tres persona den e cas riba e mes dia ey.
10.20	E.R.K.	K. ta wordo acusa di, cu e intencion pa tuma bida di un persona, hinca e persona ey cu un cuchio den su frenta, nanishi y braza riba 15 di maart 2009.
11.30	R.M.S.	S. ta wordo acusa di destruccion di bentana di auto riba 8 di maart 2008.
12.00	G.A.C.P.	C.P. ta wordo acusa di exportacion y/of posesion di cocaine riba 12 di augustus 2009.

Joanne Jacopucci ta tras di trali

El lo a estafa un cantidad di politico y comerciante un suma di riba mei miyon florin

UN mucha muher hoben, Joanne Jacopucci, actualmente ta cera dor di a estafa un cantidad grandi di politico y comerciante na Aruba. E persona aki tabata cana rond ta ofrece diferente material promocional na prijsnan hopi atractivo caminda cu hopi hende a cay den su trampa y a dune un cantidad considerabel di placa y nunca nan a haya e material pidi. Por a compronde cu e persona aki ta un 'sweet talker' cu ta biba na cas di pueblo na Noord.

Ora el a cuminsa cu su fechoria, el a bay en berdad na un imprenta na Aruba pa laganan haci e trabou, a entrega e pedido, pero nunca el a paga e imprenta. Ta parse cu cada t-shirt ta costa 9 florin y el a bendenan na e politico na 3 florin pa uno.

Tabatin algun persona cu promer cu a bay over na bestel articulonan cune y dune placa a busca referencia y ta danki na esaki nan no a cay den e trampa cu segun informacionnan a conduci cu e señora Jacopucci aki por a bay cu mas di mei miyon florin.

Mas cliente di SETAR cu ta Krak e Smile y a

"Recarga y Gana cu SETAR"!

MAS cliente ta contento cu nan premio y ta Krak nan smile cu SETAR. Ademas di esaki e campaña tremendo cu SETAR tabatin na unda e cliente ta participa automaticamente den e sorteo di Recarga y Gana cu SETAR ora e recarga 15 florin den su telefon ta un exito rotundo!

E prome ganadornan di Krak e Smile y e ultimo ganador di Sparkling Tour 2009 a recarga y gana! a ricibi nan respectivo premio recientemente na oficina di SETAR.

Roland Ruiz a participa como ultimo Sparking Tour Recarga y gana y a bira e feliz ganador di un Netbook.

Arnold Schmidt como un de e prome ganadornan di siman di Krak E Smile a ricibi e suma di Afl.500 cash como premio.

Sharity Kock a Krak e Smile como ganador di e sorteo cu a inicia e prome siman di Krak E Smile cu tabata esun riba facebook, na unda el a gana Afl.500 cash como premio.



SETAR manera ta conoci a bin cu e campaña tremendo di Krak e Smile den cual tin sorteo y campañanan special na unda cu e clientenan ta haya premio hopi valioso. Tur siman e ganadornan ta gana diferente premio hopi atractivo cu ta varia den premionan cash, weekend stay, telefonnan BlackBerrry, i-pods, of otro articulonan hopi bon mes!

Compania a logra haya su auto bek despues cu nan mes a investiga, pasobra huurdo a sconde e auto

RELACIONA cu un noticia cu nos a publica dialuna, encuanto un Hulandes Europeo cu no kier a debolbe auto cu el a huur y cu e fecha a vence. E auto no ta visible ningun caminda. E doñonan mes a inicia cu un investigacion y a logra haya e auto manera nan a ser informa y esaki tabata destrui. Asina e compania a logra haya e vehiculo.









Gervais Rene ' Baba' Herdé

Tur mucha ta bai scol y
Ningun hoben ta sali fo'i scol sin un diploma of ofishi

TIN dos siman den aña di scol nobo y ainda tin un cantidad di mucha y hoben cu no tin scol. No pasobra nan no kier bai scol, pero pasobra pa diferente motibo nan no a haya lugar na scol. Pa lunanan caba Rene 'Baba' Herdé ta pidi y roga gobierno pa atende e problema aki. Ela señala situacionnan malo di scolnan y riba desicionnan malo cu ta afecta enseñansa. Ela presenta solucionnan pa e situacionnan cu e ta critica y pa entre otro e caso tristo di Maria College cu mester pasa dos aña cu 500 alumno y nan maestronan den trailers y baracnan rond di un veld di futbol. Durante di un reunion cu un grupo di maestronan di scol, mayornan y hendenan generalmente interesa den enseñansa, a puntra Rene Herdé, kico e y partido AVP lo haci diferente cu e gobierno actual, pa soluciona e problema aki. Esaki tabata e contesta di Rene Herdé.

"Gobierno actual no tabata tin ningun meta pa enseñansa. Djies un cantidad di palabra cu ningun nan a cumpli cune! Nan a drenta gobierno sin un plan y sin un idea di kico ta sosode den nos pais y nos scolnan. Ora Bo no ta comprende un situacion, Bo no por atende. Nos ta bai mas leu cu djies introduci e ley di enseñansa obligatorio cu ta solamente proteha e derecho di muchanan pa bai scol y sigura cu nan ta bai scol.

Nos ta bai sigura cu tur mucha ta bai scol y cu ningun mucha ta sali di scol sin un diploma of un ofishi. *Esaki ta nifica cu no solamente nos ta bai sigura cu tin scol pa tur mucha, na tur nivel di enseñansa. Pero nos ta bai sigura cu e situacion na cas ta bai ta miho door di nos atencion y sosten financiero y social pa esnan mas vulnerable. E meta cocreto aki ta rekeri tambe cu nos no ta djies tene un mucha den scol y lague pasa di klas pa motibo di su edad. Nos ta bai sigura cu tur mucha ta haya e guia cu e tin mester didje y sosten pa cualkier problema fysico, di siña of di comportacion cu e por tin. Di e forma aki nos ta sigura cu tur mucha ta bai scol, nos ta atende cu e problema di 'drop out' den un forma inteligente y nos ta sigura cu ora e hoben caba un scol e por sigui pa uno mas halto of haya un trabou, pasobra ela siña haci algo pa e por gana un salario cune."*

Mas contesta cla!
Rene Herdé ta dunando contestanan cla y solucionnan realistico pa problemanan social y di enseñansa. Hende cu ta atende su reunionnan ta sali cu speransa cu lo bin un cambio den enseñansa cu ta den crisis serio. Tur esnan cu kier reuni cu Rene 'Baba' Herdé por tuma contaco cu ne of su organisacion na e email aki: reneavp@yahoo.com of reneavp@gmail.com

Polis no por yama telefon celular

PESEY criminalidad ta aumenta, pasobra Gobierno ta obstaculisa y boycotea trabao di polis.

Awor t'asina cu recientemente un ciudadano cu a yama pa duna un informacion delicado na un polis di confiansa, a keda babuca ora cu el a pidi e agente yame na su celular bek (ya cu e no tin saldo halto riba su celular prepaga) pa dune descripcion y detaye di locual el a presencia.

E agente policial a bise cu e no por yame, ya cu e telefonnan na Warda di Polis ta blokia pa yama celular of e mester yama via un faxmachine cu ta pega n'e loket, unda ta atende cu publico. Berguensa ta cuanto humiliacion mas polis mester haya???

Grupo di MSI a perde nan caso contra Conseho Electoral

AYERA MAINTA Huez a dicta sentencia den e caso cu Cornelius Wilson, Daniel van der Linde, Ricardo Soenderpersad Hannoeman y Michael Williams a cuminsa contra Conseho Electoral.

HUEZ den su evaluacion di e caso ta mustra cu pa Corte dicta sentencia den un caso mester tin un interes concreto pa cu e caso. Huez ta haya cu den e caso aki no tin un interes concreto y como tal ta declara e personanan no admisibel den nan demanda. T'asina cu e personanan ariba menciona ta forma parti di partido MSI, pero nan no a actua como tal.

Huez ta mustra cu e personanan aki no a actua como partido MSI. Ademas Huez ta haya cu ta un hecho cu tur e partidonan politico cu ta participa na eleccion di 25 di september 2009 a haya suficiente firma di sosten y cu nan ta cumpli cu e exigencianan pa por participa.

Huez no ta mira den e proceso aki y e miedo cu e demandantenan ta menciona pa repercusion. Huez a sigui bisa cu si acaso mes cu mester determina cu tin discriminacion inhusto, esaki t'e ley di eleccion ta discrimina entre e partidonan politico. E demandantenan no a cuminsa e caso como un partido politico.

Huez ta haya cu ta di sumo importancia cu den e eleccion benidero esaki ta husto, transparente y controlabel. E hecho cu tur partido cu kier participa na eleccion realmente por participa na eleccion, den e caso aki no por papia cu iregularidad den e preparacion di eleccion.

Huez su decision ta cu e ta declara e demandantenan no admisibel den nan demanda.



Anuncio

SETAR ta informa tur usuario di telefon cellular cu debi na trabounan di mantencion necesario riba e sistema di 2G y 3G, lo por tin interupcion di servicio di cellularnan GSM y di Zing den becindario di Dakota, Tarabana y Seroe Blanco,

diahuebs 3 di september 2009
di 8'or di mainta pa 12'or di merdia

SETAR ta pidi pa tene cuenta cu esaki pa preveni cualkier inconveniencia.

Anti-socialnan a haya ta bon pa sende algun tire na Bushiri Karting



DIAMARS madruga anti-socialnan a sende candela di tirenan cu tabata ser usa como proteccion n'e pista di karting na Bushiri. Bomberonan tabatin un hardtime pa domina e candela ey cu a causa hopi molester n'e turistanan kedando na hotel den e area pabao di esaki.



Candidato nr. 11 AVP, mr. Alexander Tromp

Nos piscadornan y campistanan a wordo completamente neglisha dor di Gobierno di MEP!



PARLAMENTARIO y candidato nr. 11 riba lista di AVP, mr. Alexander Tromp, kende ta un persona cu a nace y semper a biba den en bario di Noord, ta lamenta con Gobierno den e ultimo añanan a laga nos piscadornan completamente un banda dor di entre otro gañanan cu e facilidad di Hadicurari lo keda completamente na nan dispocision ora esaki keda cla. Wel ya ta algun aña atras caba cu e facilidad a keda completa y esnan cu antes tabatin privilegionan dor di e profesion di piscado, awe ta biba e realidad di e mentira cu Gobierno a priminti nan. E centro aki tabata un joya pa nos piscadornan local como tambe nos turistanan cu pa añanan ta bishita e centro aki cu tabata algo cu ta representa nos cultura di antes y awor! Pero manera semper e destino di e joya aki mas cu claro den man di e Gobierno aki a wordo destina pa friends and family lagando nos piscadornan na caya!

Continuando parlamentario Tromp ta accentua cu su persona den nomber di fraccion di AVP a presenta un mocion den Parlamento di Aruba urgiendo Gobierno pa no cambia nada den e derechonan cu e piscadonan tabatin na e centro Hadicurari. E mocion aki a keda unanimamente aproba den Parlamento. Awe nos piskadornan y pueblo di Noord ta wak cu e Gobierno aki ni un decision di Parlamento den forma di e mocion aki a wordo ehecuta o respeta!

Parlamentario Tromp ta continua indicando cu esaki sigur tambe lo bay pasa cu e fishermans hutnan cu tin panoord di Marriott Hotel. Tin indicacionnan cu esakinan pronto lo bay wordo basha abao pa asina destina e area aki na empresarionan di afor cu lo bin traha un Hotel na e sitio aki. Trabaonan di midimento ya a keda completa y sigur Gobierno ta warda pa despues di eleccion duna ordo na cuminsa cu e trabaonan di basha e joya di e sitionan aki, cu actualmente ta 3 so tin pa decadasnan caba. Tromp ta enfatisa cu e lugarnan aki ta algo cu fuera di e piscadornan, esnan di Noord y Aruba ta hopi orguyoso di nan y cueste loke cueste mester defende e sitionan aki cu ta parti di nos historia cultural.

Tromp ta indica atrobe cu esnan cu mas lo bay wordo perhudica ta nos piscadornan cu ta hasiendo uso di e facilidadnan aki despues di un dia largo di pesca como tambe esnan di Noord ora di campamento o un dia ameno. Aki claramente nos piscadornan como e pueblo noble di Noord por verifica atrobe cu e Gobierno aki di MEP cu ta yama su mes un partido di campista, ta todo lo contrario ya cu ta un hecho cu nan no tin campistanan y nos piscadornan den na prioridadnan.

Terminando Alexander Tromp, candidato nr. 11 riba lista di AVP ta accentua cu e como un persona ta sinti su mes sumamente orguyoso cu desde cu e la nace te dia di awe ta biba den e humilde bario di Noord lo bay hasi tur loke ta na su alcance pa sali na defensa di nos piscadornan como tambe nos campistanan di Noord y Aruba en general!

Oficina di Censo lo ta cera awe mainta pa asunto di paspoort

DEBI na un trabou importante ariba e sistema di procesa paspoort oficina di Censo lo no por atende peticion pa paspoort diahuebs 3 di september parti mainta. Tur otro servicio ta keda funciona normalmente. Despues di 1 or di merdia por presenta na Censo pa aplica pa paspoort. Ta spera cu tur hende tuma bon nota di e informacion aki.

Internacional

Video ta mustra puyitonan mula bibo den un planta di webo

UN grupo di defensa di derechonan di animal diamars ultimo a publica un video cu ta mustra con varios puyito recien naci ta wordo tira bibo den un mulina den un planta di Iowa, y a acusa e plantanan productor di webo di ta "kizas e mas cruel di tur industria" na mundo.

E video a wordo graba pa un activista secreto pa Mercy for Animals (Misericordia pa Animal), un organizacion cu sede na Chicago, den un criadero di Spencer, Iowa, den transcurso di dos siman entre mei y juni. E video tabata un primicia di Associated Press.

"Nos mester puntra nos mes: si tabata cacho of pushi chikito ta wordo tira den e mulina, esey lo ta aceptable pa nos?", tabata pregunta di Nathan Runkle, e director ehecutivo di e organizacion, den un conferencia di prensa na Des Moines. "Mi no ta kere cu esey ta aceptable pa mayoria di hende".

E grupo a bisa cu e mulamento di e puyitonan macho, cu casi no tin valor economico pasobra nunca nan lo pone webo y tampoco por wordo cria rapidamente pa consumo, ta un practica comun den e industria aki.



United Egg Producers, un grupo di granhero productor di webo na Merca, a confirma esaki.

E criadero ta propiedad di Hy-Line North America cu sede na West Des Moines y ta un di varios planta cu tin na Iowa, e estado líder den produccion di webo.

E video, graba cu un camara scondi y un microfon pa un empleado di Mercy for Animals cu a haya trabao den e planta, ta mustra un trahador di Hy-Line seleccionando e puyitonan riba un faha mecanico. Después, e ta tira algun den un caha.

E puyitonan ey ta macho, segun un narador di e video, y despues ta wordo mustra con nan ta wordo tira bibo den un mulina eletrico.

Otro partinan di e video ta mustra un puyito casi morto riba flur di e fabrica memey di otro tiponan di desperdicio.

Hy-Line a bisa cu e video "aparentemente ta mustra un accion inapropia y un violacion di nos maneho di bienestar pa animal", refiriendo na e puyitonan riba flur di e planta.

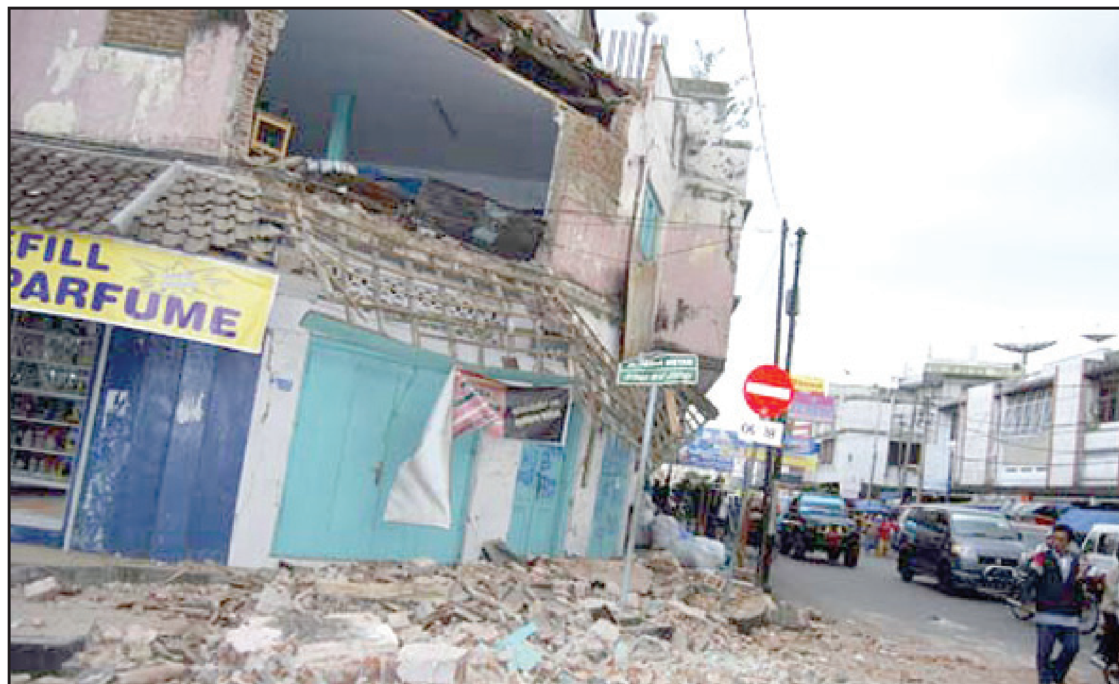
Pero e compania tambe a bisa cu e "eutanasia instantaneo", referiendo nan e matanza di puyitonan macho den un mulina, ta un practica standariza aproba pa veterinarionan y pa comunidad científico.

E vocero di e compania, Tom Jorgensen, a bisa diamars ultimo cu un investigacion ta caminda y cu ora esaki ta cla e companía lo duna mas informacion.

Runkle a admiti cu e meta di su organización ta pa logra pa hende stop di come webo, y cu hopi lo haci esaki si nan sa kico ta pasa cu e puyitonan macho den e plantanan aki.

Fuerte temblor di 7,4 grado ta laga decena di morto na Indonesia





AL menos 32 persona a muri, decena a resulta herida y numeroso edificio a cay of keda daña pa causa di e temblor di 7,4 grado di magnitud den scala di Richter cu a sacudi e isla Indones, Java, ayera.

Djakarta – Como 5.000 persona a wordo evacua pa autoridadnan den e zonanan afecta, e daño na propiedad ta cuantioso entre cas cu a cay, fachada y muraya kibra, muraya di bloki cu a cay y dak destrui.

Na Tasikmalaya, e ciudad mas cerca di e epicentro, cu como 840.000 habitante, e hendenan a biba escenanan di teror ora e casnan a cuminsa tembla y bin abao durante e casi 20 secondenan cu e temblor a dura, segun varios testigo a relata na televisión local. E funcionario Priyadi a informa di existencia di seis cadaver na Cibinong y otro cuater na Sukanegara, dos bario di Tasikmalaya, pero a bisa cu ainda "ta trata di informacion provisional". Mas cadaver a wordo recupera entre e escombronan di varios edificio den un zona residencial di Cianjur, na Java occidental, y segun funcionarionan di Centro di Asuntonan di Crisis, al menos 30 persona a keda dera bao escombro di casnan derrumba den un pueblo di e zona.



Autoridadnan ta teme cu e situacion ta peor ainda den e pueblonan situa pega cu e epicentro, net na costa, manera e puerto chikito Pelabuan Ratu, un conocido destino turiístico.

E Sistema di Alerta y Coordinacion di Desaster Global (GDACS) di Union Europeo a laga sa den un informe preliminar cu e temblor aki tin "un impacto humanitario potencialmente halto" y cu e'la afecta un region cu tin "gran vulnerabilidad pa desasternan natural".Na Bandung, un ciudad universitario di mas cu dos miyon habitante y cu ta keda na 104 kilometer for di e epicentro, e piscina di e hotel luhoso Hyatt a cay den otro y e awa a filtra bay den un sala di reunion. Na Djakarta, e capital, cu ta keda na casi 200 kilometer di e epicentro, e edificionan halto, cuadranan di oficina, sedenan gubernamental y algun centro comercial a wordo desaloha pa temor pa replica.

E principal avenidanan di e capital a keda blokea pasobra mayoria di trahadornan a dicidi pa stop di traha tempran y bay cas, loke a causa un trafico pisa cu a dura pa hopi ora. Fuentenan di e centro di crisis di Ministerio di Salubridad a indica cu al menos 27 persona a wordo atendi den diferente centro sanitario di e capital pa motibo di heridanan causa pa e fuerte temblor.

Expertonan ta calcula cu mas cu 25 miyon hende, e residentenan cu ta biba na menos cu 200 kilometer rond, a sinti e temblor.

Chávez ta felicita Gadafi pa su 40 añanan na poder





PRESIDENTE Venezolano, Hugo Chávez, tabata invitado di honor pa e desfile militar cu a duna incio na seis dia di celebracion pa conmemora e 40 añanan desde cu Muammar Gadafi a asumi poder na Libia den un golpi di Estado sin dramamento di sanger.
Chávez a yega na e historico Plaza Berde di Tripoli pa uni cu e dignatarionan, haci chansa cu prensa, prome cu e'la felicita e veterano líder Libio, cu a yega den uniform militar.

E dos lidernan, conoci pa nan expresionnan antimericano, a braza otro y a sinta hunto, rondona pa hefenan di Estado Africano y decena di oficial di rango halto di Ehercito.
Bandanan militar di 17 nacion, incluyendo Francia y Italia, a toca na e acto y avionnan Italiano a haci acrobacia riba Mediteraneo na honor di Gadafi.
E celebracionan tin como meta pa mustra mundo cu Libia, un pais exportador di petroleo cu pa decadanan tabata aisla y someti na sancionan economico fuerte, ta habri atrobe pa inversion stranhero, e organizadornan a laga sa.
Libia a retira su apoyo na gruponan revolucionario arma y a haci paz cu Washington bandonando un programa pa construi arma nuclear y pagando indemnizacion pa bombardeo y otro atakenan di cual nan ta wordo acusa pa paisnan occidental.
Companianan stranhero a bolbe e pais pa busca petroleo y competi pa contratonan pa construi caretera, rail, red di telefon y scol, mientras Libia ta purba recupera e tempo perdi.
Pero, e controversia pa cu e figura di Gaddafi ainda ta presente.

Merca y Gran Bretania ta molestia pa e "bonbini di heroe" cu Trípoli a duna un ex agente Libio libera pa Escocia luna pasa, cu a wordo condena na cadena perpetua pa e atentado di Lockerbie den cual 270 persona a muri.

Bomberonan a gana tereno den e candela na California

BOMBERONAN a probecha di un cambio di tempo diamars ultimo pa gana tereno den e enorme candela di mondi cu ta azota e seronan di Los Angeles for di siman pasa, y nan a bisa cu awor nan ta spera di aleha e candela di Mount Wilson, un sitio clave di telecomunicacion.
Los Angeles - Pero aunke e humedad mas halto y e temperatura mas abao a brinda e voluntarionan nan prome adelanto significativo contra e candela, autoridadnan a bisa cu ta mucho tempran pa kere cu nan tin ventaha.
E candela ya a consumi 51.000 hectarea (un area casi di tamaño di Chicago), a destrui al menos 62 vivienda, y ainda ta capaz di causa un enorme destruccion, e comandante di bombero Mike Dietrich a laga sa.
Dos bombero a muri den e candela diadomingo, y al menos tres civil a resultado herida.
E surgimento di candelanan di mondi den henter California ta cabando cu e recursonan na un velocidad cu a alarma autoridadnan na Sacramento, cu ta luchando cu un déficit creciente den e presupuesto estatal.
Te dialuna, solamente dos luna despues di inicio di e aña fiscal y prome cu e temporada usual di candela a cuminsa, California ya a gasta mas cu mitad di su presupuesto anual di bombero.
Candela ainda ta menaza e barionan na rand di e ciudad di Los Angeles, y comandantenan di bombero a bisa cu probablemente lo tuma dos siman mas pa nan contene e siniestro totalmente.
Pero cu 3.600 efectivo den e lineanan di candela, Dietrich a bisa cu e crecemento general di e candela a mengua pa prome biaha diamars y cu e ta hopi mas optimista awor.
E candela cerca di e top di Mount Wilson a mengua den forza, y brigadanan di bombero a wordo manda pa e lugar diamars mainta, algun dia después cu nan a wordo retira pa temor cu nan por keda atrapa.
Meteorologonan ta bisa cu e cambio di tempo pa gran parti ta debi na e bientonan cu a trece mas humedad desde nort di México y di e region di Baja California. Tambe nan a bisa cu nan lo tin algun beneficio pa e exceso di humedad asocia cu e horcan Jimena.
E cambio di tempo tabata un bendicion parcial, sin embargo, pasobra tambe e ta encera e menaza di bientonan fuerte y mal tempo cu lamper cu por causa mas candela. E humedad tambe ta mantene e huma cerca di tera, loke ta haci difícil pa combati e candela fo'i aire den algun sitio.
Polis a sigui evacua barionan den e partinan halto di e seronan, a pesar cu bomberonan por a organiza candelanan controla durante anochi pa hiba e candela den direccion di e mondinan.



E causa[nan] di e candela, esun mas grandi di e hopinan cu ta azota e estado, ta sigui wordo investiga.

Ayudo di Merca na México contra narcotrafico ta yega 214 miyon dolar





MERCA a usa 214 miyon dolar di e pakete di 1,400 miyon cu nan a priminti México na 2007 pa apoya e pais den su lucha contra e poderoso cartelnan di narcotrafico, un alto funcionario di Departamento di Estado Mericano a bisa diamars ultimo.

México - Congreso di Merca desde 2008 a autoriza pago di 700 miyon dolar, parti di Iniciativa Mérida pa cumpra ekipo y entrena cuerponan di seguridad Mexicano cu ta lucha contra e cartelnan.

Un iniciativa aproba na juni ta inclui un gasto adicional di 420 miyon dolar na ayudo pa México.

"Durante zomer tabatin entrega di algun ekipo di deteccion, cu realmente ta e curason di e parti material di e plan aki, cu ta provee e clase di tecnología necesario pa e comercio por wordo inspecciona rapidamente", e subsecretario di Estado adhunto pa e lucha contra narcotrafico internacional, David Johnson, a bisa den un encuentro cu periodistanan na México.

Merca ademas ta yudando polis Mexicano pa instala departamentonan di asunto interno pa detecta elementonan corupto y mehora e proceso di reclutamento.

Johnson a bisa cu cinco helicopter Bell construi pa Textron Corp cu un valor di 50 miyon dolar ta programa pa wordo entrega na ehercito Mexicano den herfst.

Zelaya ta bolbe Washington pa pone presion pa su regreso na poder na Honduras

WASHINGTON - E presidente destitui di Honduras, Manuel Zelaya, ta cuminsa otro buelta na Washington pa aumenta e presion di comunidad internacional na favor di su regreso na poder.

Segun fuentenan diplomatico Hondureño na Washington, Zelaya a reuni ayera cu e Secretario General di Organizacion di Estadonan Americano (OEA), José Miguel Insulza, y cu e embahadornan di e organismo regional.

Tambe e tin programa pa reuni cu lider di organizacionnan no gubernamental, defensornan di derechonan humano, y representante di centronan di analisis político.

E meta ta pa "sigui analiza contestanan na e crisis político (na Honduras) y busca restablecimento di orden constitucional", un fuente diplomatico a laga sa bao condicion di anonimato.

E'la agrega cu Zelaya lo convoca un rueda de prensa den sede di OEA pa evalua e proceso di negociación cu e Gobierno de facto na Honduras y resumi e resultado di su reunionnan na Washington.

Gobierno di e presidente interino, Roberto Micheletti, ta nenga di accepta restitucion di Zelaya prome cu e eleccionnan di dia 29 di november, entre otro puntonan di e asina yama Acuerdo di San José.

Den un programa na e cadena Univisión, Micheletti a bisa cu su Gobierno lo no duna amnistia na Zelaya sino cu e mester responde pa e acusacionnan contra dje den corte.

No ta conoci si Zelaya lo reuni cu e Secretaria di Estado, Hillary Clinton, of cu otro funcionario halto den Departamento di Estado.

Su di cinco bishita na Washington desde cu e'la wordo deroca ta tuma lugar na momento cu Departamento di Estado lo mester divulga si nan ta considera su salida di poder un golpe militer of no. Si ta afirmativo Merca lo mester impone sancionan pisa contra Honduras.



Norman Roos di partido AVP ta cumpli awe 30 aña den enseñansa Un hubileo di perla



AWE, dia 3 di september 2009 ta net 30 aña pasa cu e conocido candidato di partido AVP Norman Roos a cuminsa traha como maestro di scol; e tempo ey na Kukwisa School na Pos Chikito den 5de klas. Despues Norman a bai pa Colegio Ora Ubao unda te dia di awe "meneer Norman" manera su alumnonan ta yam'e, ta duna les. Pa 27 aña largo Norman a para dilanti klas sin perde ningun dia di trabou. Pa motibo di un atake baho riba su persona algun aña pasa, Norman a keda un temporada cortico cas pa recupera. For di e tempo ey Norman no a keda cas mas tampoco. Pa un temporada di algun luna Norman, kende for di 1983 ta un miembro activo, trahado y leal na partido AVP, a fungi como Parlamentario pa e partido berde. Norman boluntariamente pa hopi aña a duna bijles y a yuda muchanan cu tabatin mester di esaki cu nan huiswerk. Mescos tambe Norman a duna guia na maestronan pa traha den prome klas. Tambe Norman ta guia mayornan cu problema pa yega na cierto instancianan pa yudansa. Actualmente Norman ta fungi como director interino na Colegio Ora Ubao.



Kende na Aruba no conoce Norman kende ta hende di tur hende. Como maestro di scol dedica na su trabou y inspira dor di su alumnonan, Norman por mira bek riba un trayectoria largo y fructifero den enseñansa. Norman a mira generacionnan pasa dor di su klas y awe hopi di nan ta mayor di yiu kende na nan turno ta bek cerca meneer Norman den klas. E mayornan aki sa cu nan ta den bon man cerca Norman; un maestro di e "oude stempel", e asignatura bieu y fuerte kende ta haci su trabou cu pasion y dedicacion. Como candidato riba lista di partido AVP, Norman su deseo ta pa haci un diferencia na bienestar di Aruba, sosteni pa un bon gobernacion, un bon plan, e plan ArubAriba.
Norman ta un hende balente, honesto y cariñoso cu un solo meta su dilanti: sirbi su pais Aruba den e miho sentido di palabra.

Letter to the Editor

Election 2009; a day to rejoice

ON Friday September 25th, aproximately 64,161 voters will have an opportunity to go to the polling stations to cast their votes and select a new democratic Parliament.

On this historic day, all of our eligible voters will have two options: continue on the same path of the last 8 years, or make an intelligent choice and vote for one of these new young political candidates, with their successful accomplishments in public as well as in the corporate arena.

Once elected and sworn into office, these professionals will guarantee representation of all its citizens, regardless of their political affiliations.

These qualified citizens will be held accountable; manage the public's funds wisely, reform and eradicate existing bad practices.

Vital trust between a people and their government will be restored with this new line-up of *dynamic leaders*.

Their driving force will derive from an ethical, professional, and empathetic behaviour; mutual respect will be accomplished with diplomacy, based on shared interest, be it within the Kingdom or internationally.

Bernard Simon
Live with Passion

Economia

BP a descubri un yacimento gigante di petroleo



E petrolero British Petroleum (BP) a descubri un yacimento gigante den awanan profundo di Golfo di Mexico.
E noticia a wordo anuncia diaranson dor di BP, cu a splica cu e hayazgo tabata na e Prospecto Tiber ora nan tabata boor un pozo na e Keathley Canyon, bloke 102.
Vocero di BP a bisa cu tin mester di varios evaluacion pa establece e volumennan di e petroleo, pero tambe a bisa cu e lo por ta mas grandi cu esun di Kaskida, cu tin mas di 3 mil miyon di bari di crudo.
E pozo Tiber ta na 10.685 meter hundo, loke ta significa un reto pa su explotacion. Según e regulacionnan Mericano, e petroleo mester wordo hiba pa costa pa medio di oleoductonan y no via tankernan.
E descubrimento lo permiti BP aumenta su produccion di 400.000 te na 650.000 bari diario den e proximo añanan.
Si bien e aumento aki di produccion no lo tin repercusion riba un disminucion di e prijsnan di crudo, ta trata di un haayazgo importante pa Merca cu ta busca yacimentonan mas proximo na su costanan, leu di pasonan den conflicto.



Companianan Mericano ta retira menos hende mientras pedidonan na fabricanan ta aumenta

MERCA a perde menos empleo di sector priva na augustus cu e luna anterior mientras e companianan tambe a planea menos retironan, sugiriendo un mehoranza modesto den e mercado laboral.
E señalnan tentativo di recuperacion tambe tabata evidente den datonan nobo cu a refleha cu e fabricanan di Merca a registra un aumento den e pedidonan na juli, pa di cuatro luna consecutivo, aunke e subida tabata menos cu loke e economistanan a premira.
Wall Street tabata opera cu caidanan ligero mientras cu e dollar tabata subi den comparacion cu e yen y e euro, mientras cu e debe publico M ericano tabata cotiza cu poco cambio.
Doñonan di trabou priva a elimina 298 mil posicionnan luna pasa, segun e rapport di ADP Employer Services, desaroya den forma conhunto cu Macroeconomic Advisers LLC.
Esey tabata bou di e 360 mil perdidanan di trabou cu a tuma lugar na juli, un luna caminda cu ADP inicialmente a bisa cu e economia a elimina 371 mil empleo.
"E ta un noticia bastante bon. E lo por tabata mucho peor", segun Peter Kenny, managing director di Knight Equity Markets na Jsersey City, New Jersey.
Mientras tanto, e consultant di labor placements Challenger, Gray & Christmas Inc a bisa cu e retironan planea den e companianan Mericano a baha 21% na augustus, dunando mas speranza di un mehoranza di consumo den e proximo lunanan.
Aun asina, e number acumula di perdidanan di trabou desde yanuari a yega na 1,07 miyon, 60% mas halto cu e mesun periodo di 8 luna di 2008.
Gobierno lo divulga diabierna su propio rapport riba e nominanan y e economistanan ta anticipa cu e lo mustra cu e empleadornan tanto publico como priva a destrui 225 mil puestonan na augustus, bou di e total di 247 mil perdi na juli.
Otro rapport, di Departamento di Labor, a mustra cu e productividad agricola di Merca a subi na un ritmo anual di 6,6% den e di dos trimester, e mayor crecemento desde e tercer trimester di 2003.

Otro datonan a mustra cu e pedidonan nobo na e fabricanan Mericano a crece 1,3% na juli despues di a aumenta 0,9% e luna anterior, esaki debi specialmente na e ordennan di transporte y avionnan civil.

Solicitudnan pa hipoteca a cay siman pasa, inclusive a pesar cu e tasanan di interes di e sector a cay.
Pedidonan di prestamonan pa cumpra casnan a cay pa promer biaha desde cuminsamento di juli, segun e Asociacion di Bankeronan Hipotecario (MBA).



Pfizer cu but miyonario

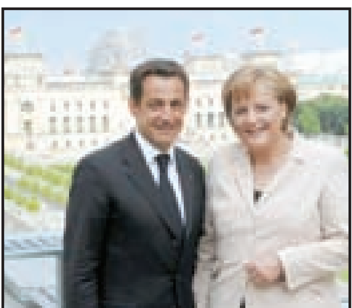
E gigante farmaceutico Pfizer a acorda pa paga un but record di US$2.300 miyon den un areglo extrahudicial pa cera un caso riba su practicanan coercial fraudulento pa benta di algun medicamento na Merca, segun Departamento di Husticia di e pais ey a informa.
Autoridadnan a acusa e compania di lanza riba mercado cuatro medicamentonan cu prescripcion, anunciando un tratamento diferente cu esun cu a wordo aproba dor di FDA di Merca.
"E tamaño y seriedad di e resolucion aki, incluyendo e but criminal gigantesco ta refleha e seriedad di e crimennan di Pfizer", segun Mike Loucks, fiscal interino di Distrito di Massachusetts.
Di su banda, Amy Schulman, consehero general di Pfizer a bisa: "Nos ta arepenti di cierto accionnan di pasado, pero nos ta orguyoso di loke nos a haci pa fortalece nos controlnan interno.
E acuerdo multimiyonario aki ta pone fin na e demandanan civil y penal presenta contra e mayor compania farmaceutico di mundo.
Pfizer y su filial Pharmacia & Upjohn Company lo paga US$ 1.300 miyon pa salda e caso penal y US$ 1 miyon pa cera e parti civil di e caso.
E acuerdo civil ta bisa cu Pfizer a paga soborno na dokternan profesional pa receta cuatro medicamentonan: e antiinflamatorio Bextra, cu a wordo retira for di mercado na 2005 dor di preocupacionnan riba su seguridad, e tratamento pa esquizofrenia Geodon, e antibiotico Zyvox y e analgesico Lycra.

Bextra a wordo retira a causa di temornan riba e efectonan secundario, particularmente cardiaco. Segun e demandantenan, Pfizer a promociona Bextra pa pa varios uso y dosos cu FDA a rechaza di valida dor di e dudanan riba su riesgonan.

Caida drastico di transporte di carga for di Colombia pa paisnan bisiña



Gremio di transportadornan na Colombia a expresa su preocupacion dor di e caida considerabel den e carga pa e paisnan bisiñam producto di e crsis politico y e modificacionnan di invoerrechten.
Colfecar a revela cu e movecion pa Venezuela a cay cu 35%, mientras cu esun pa Ecuador a conoce un caida di 50%.
Pa president di Colfecar, Jaime Sorzano, "e situacion ta lamentabel, pasobra nos ta perdiendo socionan comercial, cu ta representa un ingreso importante pa nos sector y tambe pa beneficio di economia nacional".
El a splica cu a pesar di no tin e fronteranan cera, e caida ta considerabel tanto den movecion como den ingresonan ora a revela cu tabata moviliza 10 mil ton diario pa Venezuela y awor ta yega te na 7 mil ton.
El a agrega ademas cu un situacion similar ta tuma lugar cu Ecuador, caminda actualmente ta ingresando solamente 5 mil ton.
"Loke nos tur ta wardando ta pa e mal momento aki pasa, e wordo supera y cu e relacionnan comercial por wordo restableci pa e bon di e paisnan, teniendo na cuenta e significado di e mercadonan aki y e necesidad di supera e dificultadnan aki pa partinan importante di economia", segun Sorzano.



Ofensiva Franco-Aleman contra bankeronan

FRANCIA y Alemania a lanza un campaña pa e economianan principal di mundo impone limitenan na e bonus di e bankeronan, un exigencia cu lo por dividi e proximo cumbre di G-20.
E iniciativa Franco-Aleman a worodo hiba na un reunion ministerial di Union Europeo na Bruselas ayera y ta spera cu e wordo presenta den un encuentro di ministernan di Economia di G-20 na London diabierna awor.

Pero e idea di establece mayor regulacionnan riba e sector financiero ta parse cu ta enfrenta e retinencia di Merca y Gran Bretañam mirando e riesgo cu esaki lo por afecta e stabilidad y e dinamismo di nan economianan.
E proximo cumbre di G-20 a wordo convoca pa 24 y 25 di september na e ciudad Mericano, Pittsburgh y ta premira cu e lo inclui e cuestion di e bonificacionnan bancario.
Diferente analista ta averti cu si no tin un consenso general riba e tema, e esfuerzonan aisla di algun pais pa controla e primanan den e sector financiero por ta contraproducente.
E 'cultura' di e bonificacionnan (bonus) bancario a wordo señala como un di e causanan principal di e crisis financiero actual. Na april, e lidernan di e G-20 a priminti na London pa busca e forma di enfrenta e problema.
Sin embargo, te awor e paisnan cu ta integra e prupo aki a haci poco al respecto.
Francia a avanza siman pasa ora a anuncia un schema pa nan banconan diferi te hasta 3 aña e primanan na nan gerentenan y empleadonan y cu e pagonan ey wordo asigna den funcion di e rendimento.
Na Alemania, gobierno ta analiza pa obliga e bankeronan pa warda 4 aña pa cobra nan bonificacionnan, pa sigura cu e mesunnan premia operacionnan exitoso en bes di riesgonan y perdidanan.

E siman aki, President Frances Nicolas Sarkozy y e canciyer Aleman Angela Merkel a anuncia conhuntamente na prensa cu nan ta reclama pa comunidad internacional adopta medidanan similar. "Tur tin cu asumi nan responsabilidadnan pa cu opinion publico internacional, specialmente esnan cu no kier haci e mesun esfuerzo di regulacion cu Alemania y Francia", Sarkozy a adverti.

Gobernador Refunjol a ricibi delegacion di Comité Olimpico Arubano



GOBERNADOR Fredis Refunjol a ricibi den su despacho un delegacion di Comite Olimpico Arubano pa un encuentro interesante y valioso. Di parti di COA tabata presente Presidente Roy Mezas, Vice Presidente Maikito Croes, Secretaria General Nicole Hoevertsz, 2da Secretaria General Miriam Baiz y Tesorero Edwin Roos.

Pa COA e encuentro tabata un excelente oportunidad pa presenta e directiva nobo cu a wordo eligi na juni ultimo y tambe pa informa Gobernador di e Plan Strategico cu ta forma e base di e actividad y prioridadnan di COA p'e proximo añanan.

Meta principal di e encuentro tabata pa presenta na Gobernador Fredis Refunjol e Nota di Maneho di Deporte cu Directiva di COA a prepara y cu lo wordo presenta próximamente na tur 8 partido politico cu ta participa na eleccion dia 25 di september.

E nota di maneho, titula "E presencia firme di deporte den nos pais – Un maneho integral pa deporte Arubano" ta delinea e aspectonan principal cu e mundo di deporte ta desea pa wordo realiza p'e proximo Gobierno.

Pa logra esaki, COA ta considera necesario pa primeramente mira un cambio di mentalidad den nos comunidad. Deporte mester bira prioridad p'e proximo Gobierno. Ta necesario pa formula un maneho nacional di deporte, den cua tur actor riba e tereno aki ta participa activamente.

E nota di maneho di COA ta contene proposicionnan interesante tambe riba tereno di maneho di facilidadnan deportivo; desaroyo di deporte di alto rendimento y di identificación di talento; di educación fisico na scol; di capacitacion y formación di instructornan, entrenadornan, lider y dirigentenan deportivo; y di creación di un "Festival Olimpico Hubenil".

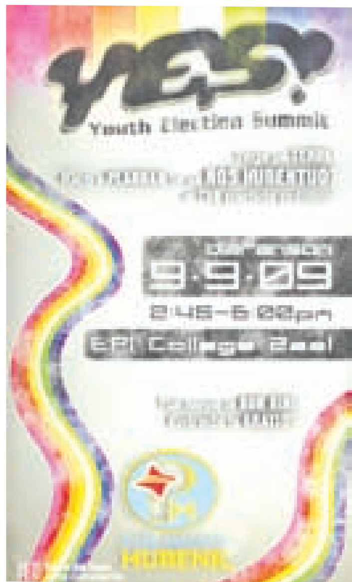
Deporte Arubano lo por beneficia grandemente si logra converti nos isla den un destinacion deportivo, cu ta atrae atleta y personahenan di e deporte internacional pa comparti nan conocimento durante seminario, charla, curso y clinicanan deportivo.

Un aspecto esencial cu mester haña atención y cu mester cambia den e maneho di e proximo Gobierno t'e financiamento di deporte. P'esaki tambe e nota di maneho ta contene proposicionnan concreto.

E delegacion di COA a splica Gobernador Refunjol cu e mundo di deporte Arubano ta spera cu e proximo Gobierno lo sa di duna mas prioridad na deporte y cu en general lo sa di reconoce e balor y importancia di deporte pa un desaroyo mucho mas sano di nos comunidad.

E delegacion di COA tabata sumamente agradecido na Gobernador Refunjol pa por a permiti COA un encuentro cu e representante mas halto di nos pais y pa e interes cu el a demostra den e información presenta.

Fundacion Parlamento Hubenil cu: YES! Youth Election Summit



PA dia 9 di september 2009, Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta organisando un forum politico cu yama "Youth Election Summit" (YES!).

E forum aki ta wordo organisa cu e meta pa informa nos hobennan tocante e plannan di e partidonan cu tin di haber cu hubentud y educacion y tambe pa mustra e importancia pa aporta na nos proceso democratico di votacion. Youth Election Summit su meta principal ta concientisa e hobennan di balor di nan voto. Pa nan vota concientemente.

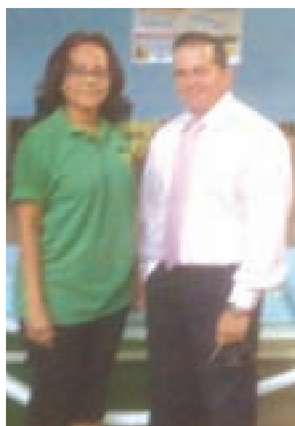
Forum lo tuma lugar dia 9 September 2009 di 2:45 pa 6:00 p.m. na EPI College Zaal

Lo tin representante di cada partido pa asina nan elabora riba nan plan pa Hubentud.

E publico presente lo haya e oportunidad tambe pa hasi nan preguntanan cu lo wordo contesta pa tur partido. Parlamento Hubenil kier a invita tur hoben ya cu ta un oportunidad pa concientisa mas riba e plannan mirando cu temporada di eleccion ta yegando mas serca.

Pa mas informacion por tuma contacto na oficina Parlamento Hubenil Aruba 588-6860 of youthparliamentaruba@gmail.com.

Reynaldo Sanchez otro feliz ganador di Flora su ligbed



FLORA e siman aki a haci entrega na di 5 feliz ganador di e famoso ligbed cu ta Reynaldo Sanchez.

Manera ya ta conoci, cu cada compra desde Afl. 25,- na producto bo tin chens pa gana un ligbed na balor di Afl. 595,-.

E campaña aki ta unico y tur siman lo tin un ganador cu ta bay cas feliz cu e ligbed dushi aki. E ligbed aki ta di calidad y ta lagabo relaha dor di wanta e solo pafo cu su 'afdak'.

No lubida cu na Flora tin hopi articulo varia pa cas y hardin. Flora tin tambe e sale corner cu descuento di 50% y por puntra pa prijs special riba setnan di mueble riba e segundo piso.

Manera Aruba ya ta custumbra cu n'e, Flora ta trece e trendnan excepcional di mas nobo y di calidad pa bo cas y hardin. Flora su variacion ta excelente y fantastico y lo trece e toke unico den bo hogar.

Henter pueblo di Aruba ta invita pa participa den e campaña aki na unda tur siman tin un feliz ganador di un ligbed bunita na balor di Afl. 595,-. Alabes Flora kier recorda henter e comunidad di Aruba cu nan ta habri tambe riba diadomingo di 10'or di mainta te cu 2'or di merdia.

Riba e foto bo por mira e feliz ganador Reynaldo Sanchez y su tremendo ligbed. Otro siman atrobe Flora ta saca un ganador! Asina ta, bishita Flora awe mes y participa den e campaña unico aki!

Anochi di informacion pa mayornan na Colegio EPI

COLEGIO EPI, unit Ciencia y Tecnologia lo organisa tres anochi di informacion pa mayornan di e studiantenan na EPI. Durante e anochi e mayornan lo ricibi informacion di e managernan di cada sector y tambe di e mentornan. E anochi ta solamente pa mayornan di e studiantenan di e prome aña escolar, esta semester 1.
E orario lo ta di 6.45 te cu 9.15 di anochi ariba dianan 7, 9 y 14 di september proximo.

Dialuna 7 di september lo ta pa e afdeling Werktuigbouwkune, klas W-10, diaranson 9 di september lo ta pa afdeling Bouwkunde, klasnan B-11 y B-12 y dialuna 14 di september lo ta pa afdeling Electrotechniek pa e klasnan E-11, E-12 y E-13.
Dia 7 y 9 di september e anochinan di informacion lo tuma luga den Collegezaal parti pazuid den e compleho di EPI y dia 14 di september lo ta den Auditorium parti panord den e compleho di EPI na Sero Blanco.
Docentenan y e managementteam di Colegio EPI ta pidi tur mayor cu tin yiu inscribi na un di sectornan menciona, pa reserva e fecha corependiente. Ta hopi importante pa mayornan asisti pa cera conoci cu e managernan y e mentornan y tambe por haci pregunta tocante e estudio di nan yiunan. Un bon comunicacion entre mayor, scol y e alumno ta na beneficio di e educacion di nos yiunan.

No perde e oportunidad aki pa haya informacion tocante estudio di bo yiu na EPI, unit Ciencia y Tecnologia.

Richella Dorothal, #11 MPA

Team Pro Richella all out a campaña den bario di Noord



DIADOMINGO ultimo MPA a sali den gran forma pa campaña den e bario di Noord. MPA a dicidi pa bai den barionan y hasi esaki den un grupo. Diferente candidato tabata den e grupo. Varios a bay riba quadracer y pone un bandera masha grandi. y naturalmente e team dinamico di hobennan campañando cu Richella tabata riba nan brommernan y quardracernan y nan a bishita diferente cas y combersa cu diferente hobennan, e acogida tabata inmenso, y e sosten ta grandi. MPA lo sigi bishita casnan y asina trece e plannan cu MPA tin pa cu e futuru di Aruba y pa trece solucionnan clave pa e problemanan cu tin aki na Aruba. Y e hobennan por tin sigur cu nan tin un digno representante cu lo Sali na vanguardia di nan persona. Pesey Vota y sostene e candidata di mas hoben pa e eleccion aki, riba e lista prestigioso di MPA , nr 11. Richella, voz di hubentud ! Boso por tuma contacto libremente cu Richella na nr : 5925212, pa ricibi informacion tocante e plannan cu su persona tin pa abo como hoben y tambe pa e mayornan.

Procedura di retiro

PA medio di esaki Departamento di Labor y Investigacion (DAO) kier a informa un y tur den un resumen chikito encuanto e procedura di retiro cu mester sigui pa por haya un permiso di retiro di Director di Departamento di Labor & Investigacion (DAO).

Introduccion

Segun Ordenansa di terminacion di contratonan laboral un dunador di trabou no mag termina un contrato laboral sin permiso (‘*ontslagvergunning*’) duna door di Director di DAO.

Permiso di Director DAO no ta necesario solamente si e contrato laboral a wordo termina:

Pa un motibo urgente (‘*dringende reden*’) segun Codigo Civil di Aruba

Cu acuerdo mutuo

Durante periodo di prueba

Si e fecha stipula den un contrato laboral pa tempo defini a pasa

Si e clausula disolvente (‘*ontbindende voorwaarde*’) a drenta na vigor

Door disolucion door di un hues (‘*ontbinding*’)

Pa por haya un ontslagvergunning mester sigui e procedura di retiro manera ta stipula den nos Instruccionnan General. E procedura aki mester wordo sigui pa tur dunador di trabou den tur caso. Solamente den caso di bancarota lo tin un procedura considerablemente mas cortico.

E procedura di retiro ta basa riba e principio di scucha ambos partido (‘*hoor en wederhoor*’). Esaki ta encera cu ambos partido tin derecho di trese nan punto di bisti pa dilanti y reacciona riba alegacionnan di e partido contrario.

Procedura di peticion di retiro

E dunador di trabou cu kier haya permiso pa retira un of mas trahador for di trabou, mester entrega un peticion bon motiva.

Despues di a ricibi e peticion, e colaborador di DAO (‘*ontslagmedewerkster’*) lo tuma contacto cu e trahador(nan) concerni pa pone nan na altura di e procedura cu a start.

E trahador(nan) tin derecho di entrega un carta di defensa (‘*verweerschrift’*).

Si e dunador di trabou ta desea esaki, e por reacciona riba e defensa di e trahador (‘*repliek*’).

Por ultimo e trahador tambe por bolbe reacciona den segunda buelta (‘*dupliek*’).

Si ta necesario y dependiendo di e indole di e peticion di retiro, DAO lo pidi instancianan externo pa conseho.

Ora DAO ta dispone di tur documento necesario y relevante e lo entrega un copia na un comision di retiro.

E comision di retiro lo delibera riba e caso y lo duna conseho na Director DAO encuanto otorgamento di e permiso.

E decision mes ta wordo tuma door di Director DAO: ta duna permiso of no.

Si un partido (dunador di trabou of trahador) no ta di acuerdo cu e decision di Director DAO, e por presenta su obhecion contra e decision dentro di seis (6) siman despues di e dia cu e decision a wordo tuma, pues e fecha riba e decision. Esaki ta e procedura di Lar.

Procedura mas cortico

Den e situacion economico actual e posibilidad tey pa hasi e procedura di retiro mas cortico, sin cu mester cambia e maneho al respecto. Anto e posibilidad aki ta den man di e doño di trabou mes. Door di despues di entrega e peticion pa retiro y e defensa di e trahador, no entrega su repliek. E ora ey dimes e bueltanan di duna comentario ta caba y e peticion por bay pa e comision di retiro. Cu esaki ta corta e simannan di e procedura.

Conclusion

Si un dunador di trabou retira un of mas trahador for di trabou sin cu e tin un ontslagvergunning y sin cu ta trata di un caso excepcional manera ariba menciona, e retiro lo ta nulo (‘*nietig*’). E trahador por exigi e nulidad di e retiro y tambe continuacion di pago di salario, ya cu e nulidad di e retiro ta nifica cu e contrato laboral nunca a termina.

RCA ta yora perdida di un di su baluartenan



FAMIA di RCA ta di luto pa motibo cu un di su fundeshi nan a bay laga nos. Ta trata aki di sr. Oscar Marugg. Sr. Shon Marugg tabata miembro di honor (Erelid) di nos club. Awor nos club a keda cu 1 (Erelid) den persona di sr. John Merryweather.

Cu 30 aña di edad sr. Oscar Marugg a fungi como Presidente di nos prestigioso club. Prome cu esey Shon Marugg a fungi como Secretario di nos club.

Na luna di maart di e aña aki un delegacion di RCA a haci un bishita na Shon Marugg pa reconoce y honre pa tur su trabaonan cu el a haci pa Club di RCA.

E dia ey Oscar Marugg a pidi na henter pueblo di Aruba pa sigi yuda riba tereno social, educativo, deportivo y spiritual, paso e ora ta Aruba bo ta yuda.

Famia di RCA kier a manda un palabra di condolencia na famia y na henter e pueblo di Aruba cu gran perdida aki di sr. Oscar (Shon) Marugg.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Conseho Electoral: Otro caso pendiente

NA promer lugar nos mester ta contento cu tin ciudadano critico y cu curashi (di berdad y no curashi pa propaganda) cu ta cuestiona asuntonan cu semper a worde acepta sin mas. Pesey e reaccion den prensa cu e ciudadano a haya solamente 12 voto eleccion pasa no ta na su lugar pa kita e ciudadano su derecho di trece un caso hudicial padilanti . Pakico ? Pasobra e Conseho Electoral completo mes tin menos voto cu e ciudadano pa no papia mes di e huez (si e tin derecho di voto na Aruba) cu tin cu dicidi den e caso aki. Mes estupido cu e comparacion aki ta mes o mas estupido ainda e reaccion den prensa ta ,sigur tambe e reaccion(anti democratico) di e presidente di Conseho Electoral .

Cu nos ley di eleccion ta pata pata di reglamentonan discriminatorio na benificio di partidonan grandi no tin duda. Pesey Conseho Electoral prepara pa mas caso den corte promer cu boso bai reparti asiento despues di eleccion.

Pakico discriminatorio ?? Pasobra nos ley di eleccion ta prohibi un partido(chikito) di participa den reparticion di asiento den Parlamento ora e no alcansa e cantidad di voto igual na e "kiesdeler" mientras cu despues di caba di reparti e asientonan yama "restzetels" e partidonan grandi ta keda cu asientonan den Parlamento di cual ningun ta alcansa e mesun "kiesdeler" pa cual nan a elimina e partidonan chikito.

Controla pa bo mes e situacion di eleccion pasa . Partido di Andin Bikker a keda elimina for di reparticion di asiento pa Parlamento , pero MEP a haya 2 "restzetel" y AVP a haya 1 "restzetel". Awor ora dividi e cantidad di voto cu MEP a haya pa e 11 asiento cu nan tin , anto lo bo mira cu e resultado ta cu ningun asiento di MEP ta yega e "kiesdeler"; e mesun caso ta conta pa AVP tambe.Awor bisami si ta pasobra e ta ley e no ta un discriminacion entre partidonan grandi y partidonan chikito.

Ora elimina un partido di reparticion di asiento di Parlamento pasobra e no a alcansa e "kiesdeler" mester realisa cu ta priva tur e votadornan di e partido ey di representacion den Parlamento. Awor puntra bo mes si esaki ta worde considera "trato igual" di tur votador na Aruba .Pesey por conclui cu e principio pa trata tur hende igual no ta worde respeta den nos ley di eleccion ; pa trata tur votador igual ora di reparti asiento den Parlamento tur voto mester conta igual. No por elimina voto/votador for di reparticion di asiento pa Parlamento y e "restzetels" mester worde reparti segun e cantidad di voto cu cada partido(sin elimina ningun partido) keda cunele despues di reparti asiento segun "kiesdeler".

Un votador consciente
(nomber y adres conoci na redaccion)

Di maneho di lolipop pa politica di avestruz

Pa: Armand Hessels

NA aña 1960 a lanta e fondo di pensioen di AOV pa medio di SVb (Sociale Verzekerings Bank). E puntonan di salida tabata cu soltero lo ricibi 411 florin ora di cumpli 65 aña. Pareha lo ricibi 692 florin. Pa cubri esaki a cobra un premie di 7,2%. E fondo ta(bata) basa riba e 'omslagstelsel, na unda e premie di e trahadornan ta cubri e pensioen di e pensionadonan.

Na 1975 y 1992 Gobierno di Aruba a baha edad di pensioen den dos ocasion pa 62 y despues pa 60 aña. Anke tanto SVb como oficina di accountant KPMG a adverti cu e decisionnan aki di Gobierno lo perhudica e fondo di pensioen hopi pisa mes si no tuma accion pa financia esaki, Gobierno no a tuma ningun iniciativa.

Na 1993 Gobierno di MEP a aumenta pensioen cu 40%. Na 1994 Gobierno di AVP a duna un lolipop extra dor di redobla e pensioen original di 1960. Pa financia esaki, a aumenta e premie te na 11,5%. Tanto SVb y KPMG a adverti atrobe cu e accion aki tabata insuficiente pa cubri e aumento grandi di e gastonan. Esaki sin ningun duda lo hiba na bancarota di e fondo di pensioen.

En realidad e 'maneho di lolipop' aki di e Gobiernonan di diferente color politico tabata destina pa atrae votador den tempo di eleccion. No a informa e votadornan cu esaki lo sali nan hopi caro den futuro (y pues lo duna e votador un boca di djente tur putri!).

Na 1998 atrobe a aumenta e pensioen n'e nivel actual, esta 900 florin pa soltero y 1516 florin pa pareha. A 'compensa' e aumento extra aki dor di 'cambio interno' di e premie di AOV na desbentaha di e premie di AWW (pensioen di viuda y huerfano).

Na 2005 a envolve experto financiero di International Labour Organisation (ILO) pa analisa salud (enfermedad) di e fondo di pensioen. Nan prome analisis a indica cu mester aumenta e premie riba termino corto te na 16% pa por carga e decicionnan iresponsabel di e diferente Gobiernonan. Tumando den consideracion e efecto negativo grandi di esaki riba e gastonan di dunador di trabao y entrada di trahador, ILO a conseha di implementa algun otro medida riba termino corto.

Esakinan tabata ensera aumento di edad di pensioen, e franchise (na unda ta incorpora e pensioen di behes di AOV dentro di otro entrada di pensioen) y individualisacion di pensioen (na unda cada pareha ta paga premie, locual lo aumenta e entradanan considerablemente).

Pa miedo di perdida di voto, atrobe Gobierno a nenga di tuma decicion, cu e consecuencia cu e salud di e fondo di pensioen ta sigui bay atras cu paso grandi.

Mientrastanto e situacion a empeora grandemente. E añanan aki, 'vergrijzing' di nos poblacion ta aumenta na un manera acelera. Desde e prome añanan di e fondo di pensioen te cu 2000, e parti di poblacion cu tabatin mas cu 60 aña, tabata aumenta cada 10 aña cu apenas 1% pa cada 10 aña, esta di 6% di poblacion na 1960 te cu 10% na 2000. Na 2008 e porcentahe aki a subi pa 14% (esta un aumento di 4% dentro di 8 aña). E espectativa ta cu na 2030 e porcentahe aki lo a subi te na 30% (un aumento di 5-8% pa cada 10 aña!).

E aumento enorme aki di esnan cu derecho riba pensioen cu mester ricibi esaki for di e premie di un grupo cada bes mas chikito di trahador cu ta paga premie, ta haci cu e deficit anual di 9 miyon florin na 2008 ta crece te cu 30 miyon florin na 2011 y te 100 miyon florin na 2016. Consecuencia ta cu e reserva di SVb, cu na 2005 tabata 190 miyon florin, dentro di apenas 6 aña lo ta full bashi.

P'e cantidad di pensionado Arubano cu pa nan sobrevivencia ta depende completamente di e pensioen di behes aki, esaki ta un desastre total. Pues ta inaceptabel, pero caracteristico cu e dos partidonan grandi cu a ocasiona e situacion aki, awor ta hinca nan cabes den santo y ta laga nan votadornan pa nan cuenta.

Tremendo celebracion di aña di Mike Eman na Cas di Partido



DIAMARS anochi partido AVP a celebra den grandi hacimento di aña di lider di AVP, Mike Eman. E celebracion a trece cune un cantidad masha grandi di sostenedor, amigo y amiganan di Mike Eman y partido AVP na Cas di Partido Playa.

E atraccion grandi di e dia aki tabata e bolo berde gigantesco parti paden di Cas di Partido. Según Mike Eman: "Ta bon pa den un aña di elección e bolo tin un mensahe di celebración, y e mensahe aki ta; cu AVP tur hende ta parti den e bolo, no amigo of famianan so ta parti.... E grandura di e bolo aki a simbolisa esey. Cu aki chikito, grandi, di Aruba of no, di tur color, di tur religion, di tur status den e pais aki, hunto nos ta bay comparti tur cos cu Aruba ta ofrece. Esey mi kier ilustra cu e bolo aki. Cada uno ta haya su pida."

Despues di a corta un pida bolo, Mike Eman a bisa: "E prome pida bolo no ta bay ni pa family, ni pa friend, e ta bay p'esnan cu nos tin di proteha den e sociedad aki." Cu e palabranan aki Mike, simbolicamente a duna e prome pida bolo na un hobencita, enbes di un famia di dje. E simbolismo aki ta algo hopi importante den e situacion cu nos pais ta den dje. Esnan mas vulnerabel pa malgobernacion, manera esnan mas hoben, no por keda desampara. E gesto simbolico aki ta muestra di loke tin na caminda pa nos pueblo.

Un señora presenciando e gesto aki, cu awa na su wowonan a bisa, "cu cosnan asina ta hopi importante, pasobra mi no kier wak nos hubentud bao e negligencia cu tin awendia mas".

Despues di e partimento di bolo, e anochi a sigui cu animación di IMPAK cu a deleita e masa presente di sostenedornan di e líder amigo y su partido cu bon música. Mariachi Lirios del Campo tambe a duna un serenata dedica specialmenta na Mike Eman.

Invitacion pa Mayornan di Colegio Arubano

COMISION di mayor di Colegio Arubano (OCCA) ta invita tur mayor cu tin yiu na Colegio Arubano pa assisti na e reunion general 2009/2010 di OCCA. E reunion general lo tuma lugar diamars dia 9 di september proximo den lokaal 70 di Colegio Arubano na Vondellaan, for di 7.30 te cu 9.00 'or di anochi. Mas informacion tocante e comision di mayor di Colegio Arubano ta obtenibel na http://ww.occa.aw

Parlamentario Otmar Oduber

E siguiente gobierno di AVP lo duna un impulso nobo na e proceso di emancipacion di hende muher

NA Aruba, mescos cu na otro paisnan, e proceso di emancipacion di hende muher a contribui na un cambio di mentalidad pa loke ta trata e papel di hende muher den nos sociedad y e relacion entre hende homber y hende muher. Ademas, e proceso aki a resulta den introduccion di leynan dirigi riba proteccion y promocion di derechonan igual pa hende muher. Pero e logro di mas grandi tabata sin duda cu den curso di añanan emancipacion di hende muher a conduci na un mehoracion di nan situacion y posicion den nos comunidad. Pero di otro banda nos mester admiti cu ainda tin un caminda largo pa cana.



Na e momentonan aki nos por constata cu e proceso a stagna pa motibo cu durante ultimo 8 añanan Gabinete Oduber no tabatin un maneho dirigi riba emancipacion di hende muher ("vrouwenemancipatiebeleid"). Concretamente esey ta nifica cu logronan, cu ta resultado di varios decada di lucha, ta core peliger di bay perdi.

E siguiente gobierno di AVP lo duna un impulso nobo na e proceso di emancipacion di hende muher. E meta di AVP su maneho di emancipacion ta pa crea igualdad den empleo, salario, enseñansa y bida priva. E punto di salida principal ta cu e maneho mester ta dirigi riba creacion di oportunidadnan igual pa hende muher pa asina nan por mehora nan situacion y posicion. E siguiente proyectonan y accionnan lo haya prioridad:

1. Regula trabao part-time tanto pa trahadornan di sector publico y tambe sector priva. Particularmente bao di mamanan soltero y mamanan cu yiu(nan) chikito tin un demanda grandi pa trabao part-time. Pero trabao part-time no ta bon regla. Pues e posicion huridico di e part-timer mester wordo mihor regla den ley.

2. Introduci ley pa cu cuido di mucha ("Wet kinderopvang"). Mediante e ley aki lo mester introduci un sistema na unda gobierno ta contribui financieramente mediante un toeslag of door di haci e gastonan di crèche y speelscholen fiscalmente deducible pa e mayornan. Den e ley lo mester stipula normanan di calidad na cual e instancianan mester atene nan mes pa asina garantisa un cuido di nivel halto. E servicio di opvang pa e muchanan di scol primario y secundario despues di scol (Traimerdia) lo wordo expandi y ofreci den tur bario.

3. Un programa di concientisacion lo mester forma e base tambe pa logra mehora e posicion di hende muher den nos comunidad. Den e cuadro aki mester concentra riba concientisacion di hende homber pa asina influencia patronchinan tradicional di pensamento over di e papel y capacidadnan di hende muher, cu e meta pa hende muher haya oportunidadnan igual pa desaroya su mes como persona y como profesional. Na departamento di asuntonan social lo institui un seccion nobo cu e tarea specifico pa promove emancipacion di hende muher.

4. E principio di igualdad ta ancra den nos constitucion, pero na Aruba nos no conoce ningun ley cu ta brinda proteccion adicional. Pa tal motibo mester introduci mas pronto posibel e asina yama "Ley riba trato igual" pa pone un fin na tur forma di discriminacion. Mediante e ley aki lo institui un organo independiente di gobierno cu e tarea pa investiga tur keho di ciudadanonan relaciona cu posibel discriminacion.

5. Lo laga Departamento di Labor y Investigacion haci un investigacion profundo riba e problematica di discriminacion di hende muher na pia di trabao. Dependiendo di e resultado di esaki lo dicidi si combatimento di discriminacion di hende muher na pia di trabao mester bira un tarea principal di e departamento aki.

Emancipacion di hende muher ta un proceso largo y dificil, pero e ta sirbi un meta noble y bunita, cu ta haci cu ta vale la pena pa sigui lucha p'e. "Y pesey mes mi compromiso cu boso ta cu mi lo percura pa e siguiente gobierno di AVP duna atencion special na creacion di oportunidadnan igual pa hende muher pa asina nos pais por haci uso optimal di nan potencial y capacidad", Otmar Oduber a termina bisando.

Spantenbier na edificio di Pension Fund Tourism Sector Aruba



DIABIERNA ultimo, trahadornan a celebra un logro grandi den construccion di e edificio di oficina pa Pension Fund Tourism Sector Aruba, esta e Spantenbier, esta e momento cu e construccion di e edificio a yega su punto mas halto.

Cu e bandera di Aruba poni halto riba e construcion, miembronan di directiva y miembronan di gerencia a topa pa un encuentro casual, cu dushi pasapalo y algun cerbes bon friu.

E edificio di oficina di Pension Fund Tourism Sector Aruba lo conta cu un total di 1,250 m2 di espacio --13,455 pia cuadra-- dividi entre 2 piso cu ta conecta pa un lift. E diseño di e edificio a keda den man di SHS Design, y e Contratista General ta Evertech N.V. Otro companianan local contribuyendo na e proyecto ta e contratista electrico Quick Electrical Services N.V., contratista di airco Cool Breeze N.V., cu instalacion di telefon y data den man di Setar N.V. y Supervision General di e proyecto ta den man di Echinus Architects & Consultants.

E edificio, segun PFTSA su Director Gerente Sanaa Baround, ta programa pa keda cla dia 15 di November 2009, y ainda ta buscando companianan pa huur y comparti e facilidad ultra moderno hunto cu e fondo di pensiun.









Bryan Krozendijk a gradua na Nijmegen



BRYAN Krozendijk a caba VWO na Colegio Arubano na 2005. Na Colegio e tabata conoci como un bon studiante, amabel y jolly. E mesun aña el a bay Hulanda pa studia Chemie na HAN: Hogeschool van Arnhem en Nijmegen.

Durante su ultimo aña di estudio Bryan Krozendijk a core stage na Schering-Plough na Oss y na Wageningen University and Research (WUR). Na 2008, Bryan Krozendijk y un colega studiante a participa na un competencia di Kwaliteit in InterLaboratorium Onderzoek (KILO) cu e topico Metalnan den Awa. A participa en total 10 scol.

E studiantenan a traha 7 siman largo 8 ora pa siman analisando natrium, calcium, kalium y magnesium den e awa. Finalmente, Bryan y su colega a resulta ganador di e prestigioso KILO-Award aki pa nan scol.

Dia 28 di augustus ultimo Bryan Krozendijk a defende su scriptie y a gradua cu cifra ocho (8) pa su Grado di Bachelor of Applied Sciences.

Bryan Krozendijk ta ricibi hopi pabien di su mayornan orguyoso Vicente y Arlene, su rumannan Arvin y Aurienne y tambe di tur su tanta y omonan Krozendijk y Martinez y demas famia.

Bryan Krozendijk ta sigui di biaha pa su Grado di Master den Organisch Chemie na Vrije Universiteit (VU) na Amsterdam.

Rosario Bibo dia 3 di september na Alto Vista

AWE, diahuebs 3 di september lo tin otro Rosario Bibo na Alto Vista cuminsando pa 7'or y mei di anochi.

Lo resa pa un bon aña escolar pa tanto e alumnonan y tambe pa e maestronan. E aña escolar por ta fructifero no solamente pa loke ta concerni enseñansa, esta cu e hobennan ta motiva pa bay dilanti. Tambe mester tin bon comunicacion entre e maestronan y e alumnonan na tur nivel tanto pa asuntonan di scol como e atencion personal cu cada alumno ta exigi. Tanto esun na kleuter como esun den enseñansa avansa.

Tambe e fielnan lo reuni pa pidi Birgen di Alto Vista pa durante e campaña electoral yuda cada un di nos pa trata otro cu respet, pa nos tin trankilidad y pa tur hende por vota na un manera consciente.

Hesus mes a bisa "unda dos of tres ta reuni, mi ta memey di nan" y pues laga nos reuni na Alto Vista pa resa pa nos Aruba sigui prospera spiritualmente pa garantisa felicidad di tur hende.

Problema entre pareha a caba den menase cu arma di candela

E homber ta nenga di a comete tal cos

CENTRAL di Polis diamars madruga 2.30, ta pidi patruya di San Nicolas pa nan bolbe warda, como cu tin un asistencia.
Na warda polis ta topa cu e muher L.H. di 36 aña naci na Corsow, kende ta bisa polis cu su casa A.J. naci na Corsow di 41 aña, a menase cu un arma di candela. Tambe el a bisa polis su casa ta coriendo rond den un Nissan Centra color blau scur.
Polis a buske den becindario, pero no a topa cune. Un rato despues ta drenta informacion cu e auto ta para dilanti su cas.
Polis a bay n'e cas y nan ta topa e casa na cas. E ta bisa polis cu e no a menasa su casa cu arma di candela. E ta bisa cu e no tin arma y a bisa polis cu ta cu un remote control el a menasa e casa.
Polis a puntra pa nan listra den e auto y el a bay di acuerdo y nan no a haya nada den e auto. E señora a sali pafo y a insisti polis cu e homber a menase cu un arma di candela. Polis a bise cu e por bay duna keho si e ta desea esey.

Muher no ta compronde dicon e ta haya menasa na telefon

POLIS a haya bishita di un señora di 32 aña, diamars na warda y e ta bisa polis cu un persona desconoci pe, ta yame constantemente na telefon y ta hala rosea den su orea.
E ta bisa cu e homber tambe ta mande mensahe y ta bise na ingles, "I am coming, be carefull".
E señora a duna polis e number di telefon cu ta 660-9199 y ta bisa polis tambe cu e no tin enemigo. E ta bisa cu e no sa dicon e homber ta molesti'e.
Polis a yama e number, pero ningun hende ta contesta e celular.

The Lord is my light and my salvation whom shall I fear. The Lord is the strength of my life of whom shall I be afraid
Psalm 27:1

With deep sorrow we announce the passing away of our: mother, sister, Aunt and beloved one:

Sylvia Veronica Fraser

Sunrise: 24th July 1930
Sunset: 28th August 2009

Left to mourn:

Son: Stephen Fraser in Grenada

Sisters: Ann St. Louis-Fraser and family in Trinidad
Una Fraser and family in Aruba
Mary Mitchell-Fraser and family in Trinidad

Grandchildren: Joanna Moses-Wothke
Diamond La Mothe

Nieces: Theresa Gibbs in the USA
Judith St. Louis in the USA
Donna Bourne-St.Lous in the USA
Marion Mitchell in the USA

Nephews: Kenrick Fraser and family in the USA
Thaddeus Fraser and family in Grenada
David St.Louis and family in the USA
Lloyd Fraser in the USA
Rodger Mitchell and family in Trinidad
Reynold Mitchell in Aruba
Augustin Fraser and family in Trinidad

Friends: Erma Vanterpool, Mabel Johnson, Joyce Helga, Delrine Thomas, Orin Williams, Norma Telesford
The Hospital Ministry, Seed of Life

Family: Fraser, George, Mitchell, Gibbs, St.Louis, Vanterpool, Bourne.

We would like to apologize to all who may have been omitted from this list due to our bereavement.

The funeral will take place on Monday September 7th at 03:00 pm at the Seed of Life Church on Bernardstraat. Followed by the burial at the Government Cemetery in zeewijk .
The body of the late Sylvia Fraser will be laid out from 02:00 pm till 03:00 pm in the Seed of Life Church.

Señor ta mi wardador,
Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco
Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23;1
A fayece inesperadamente na edad di 66 anja

Sra viuda di Victor F. Coffie,

Sra Lilian Filomena Coffie-Odor

*** 2-10-1942 † 31-08-2009**

Na nomber di su Mama : Sra Viuda di Maxi Odor , Sra Isixta Odor-Thijsen
Na nomber di su Yiunan :
Odette Dijkhoff, Ludmilla F. Coffie,
Janine D. Rojas-Coffie y esposo Oscar J.
Rojas-Aguirre Zuleika Coffie
Nietonan: Mitchell Dijkhoff y Renoir Rojas
Omonan: Juan y Aura Theysen-Croes y yiunan y demas famia Bernardito y Epifania Theysen-Theysen y yiunan y demas famia
Su Rumannan:
Gladys y Ben Coffie
Judith Odor
Siltro Y Obdulia Odor-Diaz
Marjorie Odor
Gilbert y Victoria Odor-Barrett
Rudolfo y Violeta Odor-Gonzalez
Sixto y Filomena Odor-Croes
Soraya y Giovanni Maduro
Gladys Marin de Gomez
Rolando Marin
Su sobrino y sobrinanan:
Bryan Coffie &Tania Lambertus
Sue-ann Coffie
Victor Coffie jr.
Roosje & Peter Konings y yiu
Sheilah Odor y Michael Croes
Vanessa Odor y yiunan
Randolph Odor y yiunan
Jemail Odor
Sherrylou Odor
Marie-Josée & Nelson Jacobs y yiunan
Danilo Boekhoudt
Patrick & Shariska Odor
Nathaly Odor y Arienne y yiunan
Alexander Odor
Darrick Maduro
Giovanni Maduro
Demas sobrino y sobrinanan na Venezuela
Famianan: Coffie, Odor, Thijsen, v/d Linden, Theysen, Theis na Venezuela Merca y Tenerife, Grijt, Koehoorn y Castillo na Hulanda, Coffie na Corsou, Bonaire y Pto. Rico,Panneflek na Corsou, Winklaar ,Goeloe, Curiel, Werleman, Neumann na Bonaire, Corsou y Aruba, Rojas-Aguirre y Martinez na Colombia Francia y Panama, Winterdal,Franken,Paula, Diaz, Marin y Gonzalez na Venezuela, Broekman na Curacao, Brugs na Hulanda, Henriquez na Aruba y Curacao, Tromp, Marchena y Raphael na Curacao, Chompff , Koolman, Medema y Frigerio na Aruba y Curacao , de Cuba, Noguera Dijkhoff,Ridderstap,Boekhoudt,Orman, Ras, Donati,Aoys na Francia, Moyer na Merca, Konings na Hulanda, Jacobs,Maduro,Barrett, Quillotte,Hersevoort na Hulanda,de Kort, Reyes y Willems. Su primo y primanan stima: Leslie Marchena, Ruben Franken, Gilda Paula, Maruja Paula, Abby Grijt na Hulanda, Erna y Hubert Winterdal , Mary Chompff-Winterdal, Luis Paula y su prima Judith Kelly-Donati cu a cuide asina bon den Hospital te na su ultimo oranan y tambe e personeel di Dr. Horacio Oduber Hospitaal piso 2.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia
Su Bon Amiga: Helen de Freitas-van Eer y tur su bisinjanan di Flacciusstraat.
Su ihanan: Marie José Jacobs-Boekhoudt y famia, Sheilah Odor, Bryan y VictorCoffie jr. y Darrick Maduro.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 04 September 2009 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y despues pa Santana Catolico na Playa.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or na Misa.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home
Diahuebs 03 September 2009
7'or pa 9'or pm
Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Yiu muher burachi ta maltrata su tata

UN tata cu ta biba na Bubali, a pidi asistencia di polis pa intermedia den un pelea diamars merdia 2'or. N'e cas polis a papia cu e tata D.G. naci na Aruba di 56 aña, kende ta bisa polis cu e tabatin un discusion cu su yiu muher Y.G. di 29 aña kende a termina den un pelea y durante e pelea su yiu muher a skop'e.

E ta bisa polis cu e yiu ta bao di influencia di alcohol. Tambe e homber A.B., di 56 aña, cu kende e yiu muher ta biba den cas, a hinca su boca den e problema, pero despues a bay for di e sitio.

Durante pelea tabatin 2 mucha menor di edad n'e cas y a tata a yama un jufrouw pa bin busca e muchanan. Polis lo pone e instancianan concerni, na altura di e situacion.

Madruga atracadonan ta maltrata y bay cu auto di nan victima

DIAMARS madruga, asistencia di polis a wordo pidi na un cas na Zeewijk, unda un muher a wordo maltrata pa atracado y tambe nan a bay cu su auto. N'e cas polis a papia cu e muher Venezolano A.N.R. di 31 aña, kende ta bisa polis cu e ladronnan a bay cu su Toyota Yaris blanco. El a bay warda pa duna keho.



" I lift up my eyes to the hills- Where does my help come from?
My help comes from the LORD, the Maker of heaven and earth."
Ps. 121:1, 2

With deep sympathy we announce the death of:



Faustino Otilio Clark

better known as: "Fausto", Jaja"
who passed away on September 2nd, 2009

Date and time of the Funeral will be announced later.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador ,mi 'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba bèrdè, E ta ponemi sosegà
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23.1

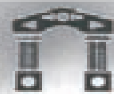
Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Matheus Koolman.

***7-10-1946 †2-9-2009**

ACTO DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES.



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

God is our refuge and strength, a very present help in trouble.
psalm 46:1

With deep sympathy we announce the passing away of:



Elsie Richardson

Better known as "Atie or Mai"
***Sept.3, 1916 +Aug 27, 2009**

Left to mourn:
Her children: Phyllis & Egbert Baarh-Brooks
Esolia Brooks
Norma Brooks
Yvonne Leonard-Brooks
Althea & Edgar Gario-Brooks
Miguelita & Justin Decouteau-Richardson
Lourdes Richardson
Stepdaugters: Gina Holoman
Stelly Cornet

Her Loving brother: Nouris & Celia Richardson

Sisters: Maria Richardson
Esperanza Thomas
+Ami Vanterpool, +Amalia Philips, +Unita Morris, +Olive Pantophlet

Grandchildren: Serio Romney & Adelma and fam
Norwin Brooks & Marisol and fam
Humphrey Priest and fam
Johnny Brooks & Jacky and fam
Tientje Baarh and fam
Palmira Brooks and fam
Marco Breell and fam
Verginio Gario & Darlene and fam
Esmeralda Duffes and fam
Yolanda Gario and fam
Edwin Brooks & Mayra and fam
Emiliano Baarh & Sety and fam
Edwina Gario and fam
Francio Guadelope & Chantal and fam
Rosindo Richardson
Radha Martha & Eugene and fam
Charlotte Baarh and fam
Bianca Richardson
Angelo Richardson & Tanja and fam

Nieces, Nephews and family members: to numerous to mention
33 Greatgrand children

She was related to: Richardson, Brooks, Mardenborough, Buncamper, Baarh, Romney,Leonard, Gario, Decouteau, Rodriguez, Simon, Bijlhout, Eights, Gumbs, Lake, Erasmus, Priest, Julien, Granger, Soemanta, Martha, Thomas, Morris, Mulrain, Joseph, Vanterpool, Nisbeth, Hassel, Hodge, Daniel, Willems, Pantophlet, Duffus, Richard, Turnbull, Breell, Stewart, Coutar, Quererno, Guadeloupe, Cornet, Holeman

The funeral will take place on Thursday , September 3, 2009 at 3:30 p.m. at the Methodist Church , followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Atie will be laid out from 11:00 a.m. at Ad Patres Funeral Home and from 2:00 pm at the Methodist Church

Address of condolences: Louise de Colignystraat 43
7:00 pm- 9:00 pm

" I will lift up mine eyes unto the hills, from whence cometh my help.
My help cometh from the Lord which made heaven and earth" (Psalms 121)
With deep sorrow but still thankful to the Lord for his mercy, we would like to announce the passing of our Dear Beloved:

Thelma Graciela Groeneveldt

The funeral will take place on Tuesday September 8th 2009

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Guillermo Giel

mihor conoci como: "Guillermito"
8 december 1928 – 2 september 2009

ex-empleado di: LAGO, Telefoondienst-SETAR y Casa Del Mar

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Apelsinastraat 24 di 7'or pa 9'or di anochi

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
7573
2572
7821

ZODIAC
1304 Virgo

BIG FOUR
6523

SUPER FOUR
2264

DIARIO
9498
4564
3885

CORSOW

LOTTO PA DEPORTE 12-19-20-24-27
Letter : A
Joker: 08

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha
Pariba di Brug: Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

E promer exigencia di pueblo pa e gobierno nobo

Pa: Mario Lopez no. 18 RED Democratico



PUEBLO no ta vota pa ministro (gobierno) y pesey ta pone su exigencia
E proximo representantenan di pueblo di e partidonan di e coalicion cu lo keda forma a base di e resultado di e eleccion di dia 25 di september proximo, mester exigi di e gobierno nobo cu nan lo bay forma, cu esaki lo formula un maneho responsabel di finansas publico.
Pueblo awor ta conciente y ta atento y no lo acepta cu ta nombra ministro cu lo mester bay siña na caminda, manera cu nos a conoce varios desde nos Status Aparte.
Debi na e situacion deplorabel di nos finansa publico causa pa e poco profesionalismo di nos gobernantenan, RED lo no tolerea sin mas cu mester traha cu conseheronan y cordinadornan pa motibo di nombramento di un of mas minister politico a base di e cantidad di votos cu e (nan) a haya. Pueblo no ta vota pa ministro!
Pueblo awor a comprende cu e no ta vota pa un ministro(gobierno) sino pa parlamentarionan, cu lo ta responsabel pa forma un mihor gobierno. Naturalmente nos ta spera cu e gobernante-/ministronan, escohi pa e parlamentarionan, lo garantisa un maneho financiero solido a base di principionan di bon gobernacion. Un gobierno pues cu mester por presupuesta su gastonan anual segun necesidad di e pais y no manera custumber na unda cu esaki ta keda haci mas tanto a base di e necesidad politico pa sobrebibi.
Manera nos tur sa, e situacion financiero di e pais ta preocupante, a pesar di hopi aña di prosperidad ecnomico cu nos a conoce. Esaki ta debi na mal gobernacion, patronahe politico y corupcion durante e ultimo 23 añanan.
RED den gobernacion lo bay sania finansas publico a base di e siguiente puntonan, cual cada un di nos por a lesa tambe den e programa di partido cu a keda parti na tur cas aki na Aruba.(si bo no a ricibi uno, tuma contacto cu mi na tel 568-8246 y lo mi percura pa bo haya un.
Mi ta menciona algun y e otronan nos por lesa den dicho programa:
Instiui ley y regla cu lo prescribi un presupuesto balansa sin deficit y un debe Nacional responsabel.
Lo prescribi e transparencia y responsabilisacion di presupuesto, na cual Gobierno mester mantene su mes.
Baha e gastonan inecesario di Gobierno e.o. pa medio di un analisis y eliminacion di tur tarea y gasto di Gobierno cu no ta aporta na interes general y desaroyo di e pais.
Adapta e posicion huridico di ministro y parlamentario, enfocando riba eliminacion di areglo di pensioen inhusto y discriminatorio y acumulacion di pensioen y adaptacion di e areglo di overbruggingstoelage.
Minimalisa e cantidad di contratonan cu cunsultant, haciendo mas tanto posibel uso efectivo di e aparato gubernamental (funcionarionan publico).

Debi na mal gobernacion na unda cu tabata gasta tur placa cu drenta y tabata fia constantemente pa sigui gasta, awe despues di 23 aña nos pais tin un debe astronomico cu nos no por paga riba nos propio forsa. Es mas, nos ta na punto di perde nos Status Aparte pa e motibo aki y tambe pa motibo cu a keda constata cu nos democracia y estado di derecho no ta funcionando manera debe ser.
RED den gobernacion lo salba nos Status Aparte pa medio di insistencia riba un gobierno integro, cu ta traha na tur momento na interes general y lo cambia asina e rumbo di distruccion den cual AVP/MEP a hinca e pais.
Awor ta pa nos como pueblo dicidi di pone un paro na mal gobernacion y escohe pa un gobierno cu lo consisti di personanan integro cu lo garantisa bon gobernacion. Pues, si bo ta desea di mantene nos Status Aparte, anto bisa no na un gobierno di AVP y MEP. Y bisa definitivamente un SI hopi grandi na RED Democratico.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 3 September 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.59	1.61	1.63
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	166.70	167.42	168.22
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	190.67	192.41	194.34
Euro per XEU. 100	250.97	253.27	255.81

Mi Tata ta MEP, Mi Mama ta AVP y Ami no sa ainda!

Democracia den famia.

SEGÚN Drs. Olivia Groeneveldt, candidata no 7 di MPA, antes ora bo mira un cas, bo tabata mira un bandera so. Esey tabata mustra cu na e cas ey, ful e famia tabata pa e mesun partido of candidato. No tabata permiti discusion, e opinon di e mayornan tabata ley den cas. Awendia bo ta wak dos bandera na algun cas. Den cura bo ta topa cu auto cu diferente sticker. Kico esey ta bisa bo?

E miembronan di famia tin nan propio preferencia di partido of candidato. Asina ta bo ta wak cu tin democracia den famia.

Den e dianan aki cu mi ta coriendo campaña bishitando cas pa cas, mi no ta laga bandera stop mi di drenta. Casi tur cas cu mi drenta, mi ta tende e mesun cos: Mi tata ta MEP, mi mama ta AVP y ami no sa ainda.

Publico no laga bandarea spanta bo. Un bandera na un cas no ta nifica cu henter e famia ta di e mesun partido. Den cada cas tin por lo menos 3 of 4 of mas voto. No ta asina mas, manera antes cu ful un famia ta vota pa e mesun partido. Tur hende tin nan mesun opinion y filosofia.

Tin hopi hende cu no sa ainda pa ken nan vota. Con por ta cu nan no sa? Esey ta pasobra hopi hende no conoce e diferente candidatonan riba e diferente listanan politico. Si nan no conoce bo nan no por vota pa bo tampoco. Corda cu e pueblo ta vota pa un parlamentario. Con abo por bira parlamentario si niun hende no conoce bo, no sa di bo filosofia ni kico abo ta bay haci pa pais Aruba?

Ami como candidato di MPA ta pidi bo pa habri porta y laga mi drenta bo cas, pa asina mi por comparti cu bo mi ideanan y filosfia y alabes abo por conta mi kico bo tin na pecho.



Mr. Alexander Tromp, candidato # 11 AVP

Eleccion proximo no tin nada di haber cu UPG !

PARLAMENTARIO y candidato nr. 11 di AVP, mr. Alexander Tromp ta haya masha baho mes con esnan di MEP den nan desesperacion ta hibando un campaña di mentira den nos pueblo indicando nan cu si AVP gana eleccion anto automaticamente Aruba lo bay drenta den e status di UPG, esta Union Europeo! Esaki parlamentario Tromp ta accentua di ta un mentira ya cu e eleccion di dia 25 proximo ta un eleccion pa eligi representantenan den Parlamento di Aruba y no tin nada pero nada di haber cu Union Europeo! Continuando Tromp ta accentua pa ora yega e momento si ta bay drenta UPG of no esaki sigur lo mester bay sosode a base di un referendum na unda cu pueblo ta esun cu lo tin di bay dicidi riba esaki y no un partido! Pero lamentabelmente esnan di MEP



no tin ningun issues pa tapa e gobernacion desastroso cu nan a duna pueblo durante e ultimo casi 8 añanan cu ta tras di lomba y ta busca otro mentiranan manera esun di UPG. Mas tristo ta hasta ta bin dilanti cu mentiranan di pasado entorno 12-8 etc.etc. Danki Dios cu e pueblo aki ta un pueblo inteligente y ya no ta sucumbi mas pa mentiranan.

Ainda pueblo por corda e 10 puntonan di emergencia cu MEP a campaña cu ne na añanan 2001 y 2005 na unda cu ningun pero ningun di un di e puntonan a wordo logra! Todo lo contrario a impone un serie di medidanan riba lomba di e pueblo!

Terminando parlamentario Tromp ta accentua cu e desesperacion di esnan di MEP ta wordo sinti tur caminda cu nan bay pasobra pueblo completo ta convenci cu asina AVP drenta gobernacion proximo e masacre di BBO lo wordo elimina den dos fase y ta pesey mes pueblo lo bay duna partido AVP e sosten masal 25 di september proximo y esaki ta e motibo sigur cardinal ta bin cu e issue di mentira cu si pueblo vota pa AVP anto esaki automaticamente significa cu Aruba lo bay den Union Europeo siendo cu esaki ta un mentira di marca mayor ya cu e eleccion proximo no tin nada pero nada di haber cu topico aki.

Caminata di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario

FUNDACION Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) ta organisa un caminata pa recauda fondo pa continua cu su cursonan. E caminata lo tuma luga diamars 22 di september saliendo for di Fisherman's hut na Malmok pa 6or di atardi.

A funda FDEC dia 26 di november 1998 pa ofrece cursonan ariba tereno di cultura, arte, desaroyo social y deporte. E metanan principal ta pa den tur barrio trece actividad mas cerca di e pueblo y na un prijs rasonabel, educa nos pueblo ariba tereno di arte y cultura pa medio di cursonan educativo. Tambe pa yega na un nivel di conocemento y creatividad den e mundo di arte.

Apesar cu costo di bida a subi drasticamente durante e ultimo añanan, e fundacion a purba pa mantene e costo di e cursonan na un prijs di famia, esta cu tur hende lo por paga. Di otro banda e subsidio cu ta ricibi anualmente for di Gobierno tambe a keda reduci locual ta pone e fundacion den un situacion dificil pa e por sigui opera. Pa por mantene e prijs di e cursonan igual durante e aña escolar aki, a dicidi pa organisa un caminata pa recuda fondo.

Ta invita tur hende pa participa na e caminata y por forma grupo di amigonan pa pasa un rato agradabel na bahada di solo. Por inscribi y paga na oficina di FDEC den De La Sallestraat 41 –A- durante oranan di trabou. Pa mas informacion por yama tambe via telefon 582-0010 of 588-6743.

Angelique Lampe, MPA candidata nr. 15

Introduccion di telefon pa mayor



E parti social na Aruba ta pasando den un crisis y decadencia formal. Ultimo añanan masha poco o mihor bisa practicamente nada a wordo haci riba e aspecto aki. Famia cu ta e base di un comunidad sano su fundeshi a swak masha hopi pa multiple factornan. Mas y mas nos ta tuma nota cu hopi ta e famianan cu ta kibra y cu ta pasando den situacionan hopi duro. Nos pueblo a wordo confronta cu un crisis economico caminda cu nos famianan ta sufriendo. Mayornan tin cu traha tin ora dos trabou pa asina por cubri tur e gastonan di tur luna. Pa nos no papia mes di nos mayornan soltero caminda cu e peso ta dobbel.

E consecuencia di esaki ta cu nos muchanan y hobennan ta esunan cu mas ta sufri di falta di atencion, falta di cuido y falta di un bon nutricion. Hopi di nos muchanan ta pasa majoria di nan tempo nan so sin ningun supervision ni tampoco animacion y atencion pa nan formacion di caracter y nan estudio.

Na scol maestronan ta haya nan confronta tur dia cu e realidad di bida cu ta reinando na Aruba. Den klas mayoria di mucha ta bin di famia kibra. Varios mucha ta bin scol stoma bashi y no por concentra pa capta les den klas. E problemanan social-emocional ta masha hopi pa menciona. Mas y mas maestronan ta haya nan confronta cu mayornan cu ta desespera y no sa con pa anda cu nan yiunan y nan problemanan.

Lastimamente nos tin cu bisa cu nos norma y balornan a bai considerablemente atras. Hopi mucha no conoce e significacion di e palabra respet mas laga pa sa con pa aplike den nan bida diario. Ta anos como mayornan, como tambe educadornan, mester inculca e balornan den nos muchanan. No ta por nada tin e dicha cu ta bisa cu “ta tuma un comunidad pa lanta un mucha” . Pasobra educacion ta cuminsa for di e cuna na cas, sigui pa educacion na scol, den iglesianan, clubnan di deporte, scouting, arte, etc. y ehempel di cada adulto den comunidad.

No ta tur biaha nos tin cu tira e culpa ariba e mayornan. Pasobra nos sa cu si tin mayornan cu ta haci nan maximo esfuerso pa educa nan yuinan manera mester ta. Nos como mayor por duna nan tur herment cu ta necesario: duna guia na un manera desisivo cu e amor grandi di e mayor pa su yiu. Pero tin bez influencianan di afor por afecta e mucha su formacion y na final ta e mucha ta tuma e decision cu e ta haya mas correcto na e momento ey.

Di otro banda nos mester ta franco tambe cu tin hopi mayor cu ta laga di desea, esta cu nan no ta percura pa nan yui ta adecuamente educa. Prioridad nan di e mayornan aki ta poni otro caminda cu no ta nan yuinan na prome lugar. Educacion no ta facil mas aun den e temporada aki cu nos ta bibando aden. Mayornan ta haya nan mes hopi biaha confronta cu actitud y comportacionan no desea di nan yiunan. Ora cu un baby nace e no ta nace cu un manual pues e ta sumamente dificil pa sa con pa actua na tur momento. Sabiendo esaki nos sa cu algo mester wordo haci riba e tereno aki.

Hopi biaha ora mayornan ta bati riba porta di e maestro pa judansa naturalmente e maestro ta scucha y purba di juda e mayor te unda cu esaki ta na su alcanse. Pero no ta tur ora esaki ta posibel ja cu maestronan no tin tur herment pa por soluciona tur problemanan. No solamente nan tin cu asisti e mayornan sino primeramente educa nos muchanan optimalmente. Ta cu hopi amor y dedicacion maestronan ta tuma e reto grandi y haci nan maximo esfuerso pa formacion di nos muchanan.

Na Aruba tin varios instancia cu por juda nos mayornan den educacion di nan yiunan,p.e. Wit-Gele Kruis, Fundacion pa nos muchanan, Respeta-mi, Sostene-mi, Sociale Zaken, Jeugdgezondheidszorg, etc. Pero hopi biaha pa diferente motibo, e.o. berguensa, mayornan kier wordo scucha pero na forma anonimo. Mas aun ora cu nan tin problema of no sa con pa anda cu cierto tipo di comportacion di nan yuinan, nan no kier warda pa hasi un cita. Nan lo kier wordo scucha na e ora ey y haya palabranan di animo y sosten. Pa es motibo aki y sabiendo cu nos muchanan ta nos futuro nos sa cu ta aki ta caminda cu nos tin cu duna un man pa yuda.

Introduciendo un telefon pa mayor 24 ora pa dia por ta lo no soluciona tur problema pero si lo juda grandemente den asisti y juda nos mayornan den e educacion di nan yuinan. Nos pensamento ta bai aki na un personal professional tras di e liñanan aki. Personanan capacita cu por duna conseho adecua y ademas di esaki por referi na otro instancianan pa asina soluciona e problemanan cu presenta nan mes. Nos di MPA tin un preocupacion pa e situacion di hopi mayor. Un di e formanan pa juda nos mayornan ta crea e oportunidad di “telefon pa mayor” pa duna sosten unda cu por den e educacion di nos muchanan. Asina tambe MPA lo kier contribui na mehora e aspecto social na Aruba.

Un conseho na e pueblo votador: no keda sin hasi uso di bo derecho di voto. Bo tambe ta yuda dicidi e futuro di nos pais.

Resona bo boz. Vota roos. Nos muchanan tambe ta conta.

Segun Lainda Kemp Westerhof nr. 14 riba lista berde

Hopi famia lo drenta periodo dificil despues di ciere di Valero

CANDIDATA riba lista berde nr.14 Lainda Kemp Westerhof cu man na su curason a expresa cu e ta sinti pa e gran cantidad di famia cu a perde nan trabou cu Valero. Pa mi persona e siman aki tabata uno hopi fastioso. Bishitando casnan mi a bin topa bastante famia cu ta tristo y ta sinti nan mes hopi fastioso paso nan a perde nan trabou o tin cu te hasta. Cu miedo di e consecuencianan cu por sigui su tras manera por ehempel gran cantidad di hendenan sin trabou, famianan cu a hasi fianza y por perde awor nan cas o auto y sin lubida cu pobresa lo aumenta. Mas pio ainda hopi famianan cu mester pone un pan riba nan mesa pa nan yuinan lo bira dificil awo. Y esey ta peligroso paso un mama o tata cu un yui cu hamber por bay te na comete actonan cu no mester wordo hasi pa jega na cuminda. Loke a pasa sigun mi persona ta algo cu nos tur tabata spera di basta tempo paso na ningun momento e gobierno a bisa como personanan madura ban sinta nos tur hunto oposicion y nan y ban lanta un comishon nacional pa asina delibera un cu e otro cu Valero pa jega na un acuerdo fructifero pa ambos banda di partido. Paso ora bo ta den gobierno bo mester traha pa e pais y no pa e color politico. Loke ta mas duro ta perde trabou den un temporada asina dificil manera awor. Cu ya caba tin bastante hende na cas sin por hanja un trabou y awor nos mester cumula e otro mas o menos 700 hende, si no ta mas na e gran cantidad cu no tin trabou actualmente. For di bastante tempo Valero a purba tur manera pa jega na un areglo cu e gobierno actual pero portanan tabata wordo sera uno tras di otro. Y loke ta duel mi mas di tur esaki gritonan tabata wordo hasi pa algun di mi coleganan pero sin reaccion. Paso a wordo mustra desde algun anja pasa den hopi otro cosnan cu ta concerni e pais Aruba cu loke nan bisa nan ta hasi sin tene consecuencia cu nos Aruba y cu entrada di famia. Un inmadurez total y inaceptabel na unda a wordo hunga cu pan di famia y cu entrada di bastante mamanan soltera. Di mes un forma aki nan a perhudica otro companianan cu tabata esencial pa e economia y turismo di isla manera por ehempel Carnival cruises y KLM. Dimes un manera cu esakinan a bay Valero tambe a bay. Loke ta molestiami masha hopi mes ta wak con actualmente un gran cantidad di hendenan a perde trabou y tin hotelnan cu ta manda busca actualmente 300 y pico trahadornan di afo pa renovacion, pami esaki ta inaceptabel sabiendo cu hopi hende na Aruba ta na cas sinta sin por hanja un trabou. Si enberdad manera ta wordo hopi bisa cu nivel di educacion di nos pais ta hopi abou ta bo deber como gobierno o un hende halto den comunidad pa ta un roll model pa bo pueblo y stimuli y educa bo comunidad. Bin cu bijscholing, tweedekansonderwijs pa grandi, hendenan cu perdenan trabou y chikito unda nan por sinja un ofishi y un studio pa continua den sector laboral. Judanan hanja un papel den nan man y mas ainda un garantia pa un trabou. Mi persona conhuntamente cu mi coleganan di partido AVP y nos plan Aruba ‘riba ta mas cu cla pa retonan cu ta warda nos, nos ta cla pa e cambio. Dunami boso man, nami boso confianza pa asina mi voz hanja e forza pa traha pa nos pais Aruba.

Manera un gran tradicion

Aruba Bank a celebra Dia di Prensa cu miembronan di prensa cantando karaoke







MANERA a bira un tradicion di hopi aña caba, Aruba Bank semper ta celebra Dia di Prensa cu miembronan di prensa. E aña aki a organisa un evento bon atendi den Garufa Cigar & Cocktail Lounge na unda cu periodistanan y esnan trahando den e ramo aki tabata centro di atencion.

Como un muestra di aprecio p'e bon relacion y cooperacion di semper, Aruba Bank e aña aki a organisa un Happy Hour acompaña cu un karaoke den Garufa Cigar & Cocktail Lounge, na unda cu esnan cu tur dia ta traha na radio, na television, den revista, den corant of hasta ta scirbi riba internet a haña un oportunidad unico pa por demostra nan cualidadnan den cantamento.

Di e foma aki tur presente a haña un bon chens pa lubida e stress di trabao di tur dia, y pa asina por celebra Dia di Prensa. Gerencia di Aruba Bank a gradici tur miembro di prensa p'e tremendo cooperacion cu Aruba Bank ta ricibi henter aña di tur e medionan di comunicacion y alabez a desea cada miembro di prensa hopi forsa y sabiduria pa sigui cu e importante tarea di informa nos comunidad. Riba e fotonan adhunto por aprecia algun momento di encuentro entre ehecutivonan di Aruba Bank y prensa local, mientras cu por mira tambe e coleganan di prensa cu a sa di demostra cu periodistanan sa canta tambe. Pabien!











